

SOERAT KABAR HARIAN 報 日 聲 川

KATJOEALI MINGGOE DAN HARI BESAR

Soeara Semarang

Ditjatak dan diterbitken oleh Drukkerij N. V. Handel & Uitgevers Mij. "Soeara Semarang", Gang Pinggir 68, Semarang.

HARGA ABONNEMENT
f 4.50 per kwartaal, Atawa boleh bajar boelanan.
f 1.50 per boelan. Loer Indonesia tambah f 2.50
per kwartaal. Pembajaran di moeka.

INI HARI TERBIT 3 LEMBAR

Directeur: TJOA KIAN SIE.
Hoofdredacteur: TAN BOEN SOAN.

HARGA ADVERTENTIE.
Satoe regel gafjard 40 cent. Satoe kall moeat paling sedikit f 4.-, Berlanggan, laen tarief.

Kantoor Gang Pinggir 68, Post-box No. 55,
Telefoon No. 2034

Kota kota loear dari Londen dibombardet.

Kombali doea kapal dari Griekenland ditenggelemken — Sedjoembla besar tentara Italiaan dikoempelken deket tapel wates Griekenland.

124 PESAWAT DUITSCHE DIMOESNAKEN SEDENG ENGELAND KEILANGAN 12 PESAWAT.

Doea kapal Griekenland ditenggelemken.

New York 16 Aug. (Reuter)
Majalah perlajaran "Maritime Register" wartaken: Doea kapal vracht dari Griekenland jaitoe "Thetis" dan "Naftolis" ditorpedo hingga tenggelem. Ini doe kapal sedeng berada dalam perdjalanan dari Amerika Selatan ka Afrika. "Naftolis" keilangan 9 orang dan "Thetis" satoeorang.

Londen 16 Aug. (Reuter)

Dari Alhene ada dirima kabar jang pamerentah Griekenland kemaren malem soeda larang semoea ia poenja kapal tinggalken piaboean. Semoea pier di tempat tempat pemandian ditoetop. Kapal perang Italia tahan kapal penoempang Griekenland jang ada bawa banjak penoempang Amerikaan. Hoe kapal dititah menedoer ka Palermo oentoek disidikin.

Menoeroet telegram dari Belgrado sedjoembla besar tentara Italia ada dikoempelken di tapel wates Albanie-Griekenland.

Athene 16 Aug. (Reuter)

Sorat kabar di Griekenland soeda loekiskan kabentijan dari seloeroe rahajat Griek terhadap ditorpedona kapal besi "Helle". Ini serangan diseboet sebagai "kedjahatan zonder ada bandingannya".

Pertempoeran di oedara.

Londen 16 Aug. (Reuter)

Mahloemat dari angkatan oedara dan ministerie oeroesan keamiran dalam negri wartaken: Waktoe kemaren malem dilakoeken serangan pada lapangan pesawat Croydon, selaenni orang2 dapat loeka ada djoega korban jang binasa. Maski serangan dari moesoet di waktoe malem tida begitoe loewas, toch bombardement dilakoeken di banjak tempat dari Engeland. Bom2 api ada didjatoken di ligaang2 terboeka di Oost Graal schappen, tapi tida ada orang jang mendjadi korban, sedeng keroesakan tida begitoe besar. Di kota jang terletak di Midlands brapa gedong dapeke keroesakan, antara manu roemah sakit dan sanatorium. Satoe bomber moesoet di daerah Humber ini pagi ditembak djatoh oleh pesawat pemboeroe Inggris.

Londen 16 Aug. (Reuter).

Toedje dari 30 Junker duikbomber, jang ada toeroet ambil bagian dalam serangan pada pantai Selatan-timoer ini hari ditembak djatoh oleh pesawat pemboeroe Inggris.

London 16 Aug. (Reuter).

Ini sore pertempoeran di oedara jang paling seroe dilakoeken di atas kota di Selatan-timoer. Pesawat2 pada djatoh di sekiterنج 100 kota. Anak boewahnja ada kelayan ionjat dari pesawatnya. Ini malem bom bom dijatoken di kota2 jang terletak di Selatan-timoer. Serombongan jang besar dari bomber Duitsch ini malem ada meljang di pantai Selatan-timoer. Waktue marika blakangan balik kombali, djoemblahnja kielatan menjadi sedikit sekali.

London, 16 Aug. (Reuter)

Dengan officieel diwartaken: 169 pesawat moesoet waktoe bertempoer pada ligaang 15 Aug., soeda bisa ditembak djatoh (jatoh 153 oleh pesawat pemboeroe, 11 oleh meriem dari darat, satoe otot senapan Lewis dengan 4 oleh infanterie). Engeland tjoema keilangan 34 pesawat, tapi 17 djoeroe terbangna kieloengen.

Kota2 loear dari Lon-

deng djoemblahnja.

Londen 16 Aug. (Reuter)
Mahloemat ministerie angkatan oedara wartaken: Serangan dari angkatan oedara moesoet ini hari sampe di waktoe sore dilakoeken tida begitoe loewas. Kamoeidian sedjoembla besar bomber Duitsch jang terbang dalam formatie ada kielatan mendatengken ka pantel Selatan-timoer. Brapa

ngei Theems sedeng dilakoeken pertempoeran jang seroe.

Blikangan diwartaken: Brapa orang loeka berat waktoe kantoor djoel kaartis di station ketum-pah bom.

Dengen officieel diwartaken ini hari sampe sebegitoe diaoada 55 pesawat moesoet jang ditembak djatoh. Ergeland keilangan 12 pesawat pemboeroe, tapi 8 djoeroe terbangna, slamat.

Londen 16 Aug. (L.E.F.)
Dalem tempo 6 hari paling blakang paling sedikit ada 376 pesawat Duitsch jang dibikin antiroer, boleh djadi lebi banjik, kerena hasilnya pertempoeran jang ini malem belon bisa ketaoeun.

Afrika.

Pertempoeran moesi di lakoeken.

Cairo 15 Aug. (Reuter)

Mahloemat Inggris wartaken: Di Somaliland kemaren moesoet sesoedoan dapeke balan-toean telah lakoeken serangan jang seroe sekali. Sesodoan brapa diam pertahanan dirinya di garisan moeka, dimana moesoet dapeke keroesakan tesar, kila poenja te lara ditrik moendoer kombali ka ia poenji garisan di blakang, dimana pertempoeran masih dilakoeken. Sekarang soeda bisa ketaoeun jang moesoet poenja sebagi besar dari doa divisie, compleet bersama artillerie dan tank, jang ladinja bakal digoe-

naken terhadep tentara Fransch di Fransch Somaliland, sekarang soeda dipake boeat menjerang kita, Dari laen laen medan perang tida ada d'rima kabar.

Fihak jang terwadib jadu trima kabar tentara Italia jang madjoe dengan hepet di sepandjang persis Zella-Berbera sekarang tinggal 32 km. lagi dari Bu'har.

Djoemblahnja tentara Italia jang madjoe dari Hargeisa ada kiranya 10.000 soldadoe.

Berbahaja.

Londen 16 Aug. (Reuter)

Dalem kalangan pembesar ada dirima kabar keadaan di Somaliland dianggap ada berbahaja sekali dan ada kedapatan kans jang tentara Inggris koedoe di patik moendoer sampe di Berbera.

R. A. F. ngamoek.

Cairo 16 Aug. (Reuter)

Mahloemat wortaken: R. A. F. bombarder pangkalan Italia di pantel Libye. Banjik benzine terbakar. Api soeda bakar anlegplants dan pisawat aer. Kapal jang angkoet benz ne medesk. Doea pesawat aer tenggen. Jang laen-laennja diroesakan, Semoea pesawat Inggris balik kielat dengan slamat. Djoeera R.A.F. soeda bombardeer tentara Italia di Somaliland. Djoeeroe terbang Fransch ada kasi banjik bantoean dengan lakoeken pejnoelohan dan bombardeer transporan.

Radio Oranje.

Aneta wartaken: Radio Oranje kemeran malem ada bitjaraken politiek loear negri jang katiga sedari la moelai starkan programmanja.

"Perempoeraan goena Engeland soeda dimolmal", kata bangsa Inggris, "ini tjoema sebagai permoela-an sadja", kata Berlyn.

Toch bangsa Inggris ada lebi berener. Adoe tenaga sekaran sedeng dimolmal, Hitler taoe jang Engeland bakal mendjadi pajah djokaloe R. A. F. kena dimoescaken. Duitschland harepkien jang angkatan oedara Royal Air Force bisa dibikin antiroer, tapi Berlyn salah itoeng. Duitschland poenja angkatan oedara teroes dapetken keroesakan bertambah besar. Goebbelz obral kabaran djoesta. Angka2 Inggris bisa diperjija. Pertempoeran dilakoe-ken di atas dan di depan pantel Inggris ada sebagai saksi. Dijkaloe banjak pesawat Inggris kena dilempab dia oh olh moesoet, seperti menoeroet angka2 propaganda Duitsch, ini tentoe bisa diliat oleh rahajat Inggris sendiri. Rahajat Inggris tida soeka diktaobeln. Rahajat bisa minta pamerentah kasi pertanggoengan djawab, seperti ada bisa dilakoeken oleh pers Inggris dan parlamente. Apa rahajat Duitsch bisa berboeat demikian? Djoeera bisa dibokilken jang pesawat R.A.F. kwaliteitnya ada lebi sempoenra.

Jaloe di Duinkerken, dimana di

itoe waktoe angkatan oedara Duitsch jang masi djaoe lebi koat dengan seljara mengheran-ken sekali tida bisa tjejak tentara Inggris ditoeloeng dari Duinkerken. Inil ada disebabken dja-

sanja R. A. F.

Tentang keadaan di Balkan Radio Oranje bilang:

Djoega di ini bagian dari Europa keadaan sama sekali mengingangkan. Dictaat dari Salzburg masi djoega belon dijalankan. Sikep oppositie di Roemenie semingkin besar. Di ini wktoe Italia sengadjad tjaristi sama Griekenland. Sekarang Italia soeda moelai minta poelo Korfu. Sembarang waktoe api di Balkan bisa berkobar. Siapa taoe apa jang bakal kedja-

dian. Keadaan mendjadi tambah genting lantaran Rusland di sana simi soeda towang minjak di atas api jang sedeng mengeboel. Tentang Frankryk Radio Oranje aken bitjaraken "propaganda Duitsch di Nederland". Spreker ada minister oeroesan dalam negri Mr. H. Van Boeyen aken bitjaraken oepatjara sembang dari soldadoe soldadoe Blanda di Engeland, jang minister belon brapa lama telah hadirken.

Sasoedahnja merasa bo-wat di me- dan perang, Djepang maoe toe- toepin maloenja dengen djalan maen hantem kromo dari oedara.

3000 pendoedoek Luchow diboenoehin dari oedara.—Tiongkok maoe diriken ministerie boeat kaoem prempoean.
Djepang maoe serang Indo-China?

Djepang poenja tjinta pada bangsa

Tionghoa.

Chungking, 16 Aug. (Reuter)

Ini siang lebh dari 50 pesawat bomber Djepang dalem doea rombongan telah gempoe Luchow, jang letaknya di pinggir soengel Yangtse di sebelah Barat dari Chungking. Di Chungking sendiri ada diperengerken soelan tanda ada bahaja, tapi Si-penjereng tida masoek dalem lingkoengan kota.

Dalem penjerengan jang dilakoeken doeloean, jalah pada tanggal 12 Augustus, 3000 pendoedoek premian telah mendjadi korban.

Hoe waktoe 35 pesawat Djepang sasoedahnja gempoe Luchow dan bikin mati 1000 orang jang tida berdoza, tala terbang lagi sanget rendah di atasnya itoe kota dengan tembakan 2000 pendoedoek dengan senapan mesinna.

Djepang maoe serang Indo-China.

Shanghai, 16 Aug. (Reuter)

Soember soember Tionghoa ada menoeloarken tentang pe-

ngooepolan banjak barisan Djepang di district Chennankwan (Kwangsi), di pinggir tapel wates Indo-China.

Lebih djaoe ada warta2 jang menoeloerken, bahoe fiyah Fransch telah bikin terbang semoea djembatan2 dan djalan-

raja jang penting jang letaknya di sapandjang itoe tapel wates, selesa. Madame Chiang Kai Shek menoeroet warta aken menjadi pemimpin dari itoe ministerie baroe. Madame Sun Yat Sen, sampe doea kali telah diminta boeat pangkoe itoe djabatan, tapi menolak.

Ministerie boeat kaoem wanita.

Chungking, 15 Aug. (Reuter)

Rentjana boeat diriken satoe

Ministerie boeat kaoem Wanita

dibawah penilikannya Central

Kuomintang sekarang ini soeda

**Pembajaran rente dari
leening Tionghoa.**

Chungking, 15 Aug. (Reuter) Minister van Financien Tionghoa berdaftoken, bahoa pembajaran rente ka tiga dari National Salvation Bonds (leening pembajaran rente ka tiga dari National Salvation Bonds (leening negri) aken dilakoeken pada nant-tanggal 31 Augustus.

Pemegang pemegang dari itoe leening jang tinggal di sebrang Iaoetan akan trima itoe pembajaran dari Bank of China dan Bank of Communication di Hongkong.

**Satoe proces baroe
boeat bikin benzine
tiroean.**

Chungking, 14 Aug. (C.N.A.). Professor Li Kiwey, dean dari National Yunnan University, jang telah beladjar di Frankrij dan kerdja 6 taun sebagai chemical engineer dalam fabrik2 di Frankrij dan Duitschland relah oemoemken didapetkenya satoe proces boeat bikin benzine-benzinan dari barang-barang tida terpakae jang bisa didapetken di seloreng Tiongkok.

Professor Li poenja proces beda dari proces proses jang sekarang digoenaaken, oleh kerna ia tida goenaken areng batoe, minjak tetanem dan laen laenna, sedeng benzinen ada mempoenjakan sifat-sifat jang sama dengan benzine toelen, lebih gampang menjalah, tida poenja sifat-sifat jang mleontoeken (menggoegosken) dan bisa dibikin sedikit-sedikit satoe per tiga lebih moerah.

Tentang itoe pembagian patroline di sector-Ingris.

Shanghai, 16 Aug. (United Press) Sampe sekarang maa belon bisa difentoken, bagimana kasedahanja itoe poeoesan dari wakil Djepang boeat stem tegen terhadap itoe voorstel pembajaran dari defensie-sector Ingris antara langsii Djepang dan langsii Amerika.

Inilah ada 'boeat pertama kalirja, jang satoe wakil dari satoe negri stem tegen terhadap satoe voorstel jang disetectedjoen otek sebagian besar dari wakil wakil laen negri.

Itoe rentjana pendjagaan beberapa poeoe taon berselang telah ditelépk, koetika negri asing di Tiongkok bekerja dengan rapel satoe sama laen.

Dalem kalangan jang mempoenjaka kakoeasan orang merangken, bahceas sasocetoe negri ada merdika boeat tolak poeoesan poeoesan jang diambil oleh commandant dari berbagi bagii langsii. Tapi dalem ini bal anggola anggota laenna dari itoe comite pembelaan boleh djadi aken jalankan sendiri itoe poeoesan.

Pembesar pembesar Djepang oemoemken, bahoa ini pagi aken dikloeraen keterangan spesial, dalem mana sikep Djepang aken didjelaskan.

Satoe koran Djepang kloeraen gertek sam-belaan.

Tokio, 16 Aug. (United Press). Hocki Shimbut dalam lapoena hoofd artikel madjoekken permintaan, soepaja tangsi Amerika dengen sigra ditarik moen doer dari Tiongkok.

Hoe koran bilang: Djika Amerika Sariket ambil over hak hak patroline Ingris, Amerika aken sebarkean bilit kasoekeran di kemoedian harl. Dengan sikep jang legoh Djepang moesti awasin Amerika poenja sikep.

Sooeda didapetken ketjotokan.

Blaakangan Reuter wortaken dari London:

Hoe warla jang lida officiel tenfang ketjotokan jang didapetken boeat taro Shanghai dibawah penilikan Japan dan Amerika sekarang telah ditelépk.

Riboet sendiri.

Tokio, 16 Aug. (Domei) Minister paperangan, Luitenant Generaal Tojo, ini siang telah koendjoengin prins Konoe, dengen siapa ia bikin pembiajaran tentang berbagi soael. Dalem ini pembiajaran pertama minister paperangan oendjoeken itoe rapport tentang perdjandian, dibawah mania itoe burisan Inggris ditirik dari Tiongkok dan tentang kemoekinan apa jang bisa terdapat di kemoedian harl sebagai kasoedahan dari itoe tindakan Inggris.

Kemoedian minister paperangan kasi taoe pada premier skepenkaaam tangsi Djepang terhadap diwoedoejkennya Djepang poenja diplomatiqe politiek boeat hadep keadaan internasional pada ini waktu, mennoeroe poko politiek national, jang soeda ditetepken oleh pamerenat bebrapa waktue ber-seling.

Sebagi kasoedahan dari ini conferenje dengan minister paperangan, Prins Konoe oendang minster oeroesan loear negri Matsuoka dikasi taoe tentang apa jang dibilajarkan tadi, sasoedahan mana dilakoe-ken penoekaran pikiran tentang berbagi soael jang penting.

Fihak Tionghoa tentang itoe oeroesan di Shanghai.

Chungking, 16 Aug. (Reuter) Kalangan Tionghoa ikotien dengan penoekaran perhatian dijalanan kedjadian2 di Shanghai, sebagi ksoedahan dari ditarik moendoernja barisan Inggris. Poetoesan jang diambil oleh pemimpin pemimpin militair dalem itoe konferenje yang marikka adaken, oleh klangan di sini telah diambil dengan girang dan dianggep sebagi salou pengendoekan dari satoe politiek jang lebih positif (njata) dari Amerika Sariket di Timor Djaeho.

Tiongkok poenja perhatian pada London diwataken lebi djaoe seperti berikoeti Pe awat pe awat lepaskan tembakau dengan senapan masin pada djalanan besar. Djendela ejenda kajia dibikin antojoek. Woewo ngan - woewoengan roemah diambilan, tapi lanteran ampir semosa pendoeck pada melindoengken diri, maka tida ada orang jang loska.

Di laen kota loear jang terletak di sebelah Se stan Barat dari London ada satoe roomah saki, satoe sekolah-an dan kira kira 15 roemah jang moesna, satoe orang binasa dan ss oe orang lagi loeka.

Banjuk pengawa dari City yang sedeng poelang d'petek marika poenja roemah soeda roessak. Waktue dilakoeken serangan pada kota di pesisir Selatan - timoer poolahan bom dijatchken, tapi tjioma brapa orang sadja jang loeka.

Sebegitoe lekas pasoean Djepang moesok dalem concessie internasional boeat ambil over itoe sector-Ingris, ini bakal paoeengaroh pada pendoeck Tiongkok maopoen pada kemoedian harinj Status dari concessie internasional.

Amerika poenja persetoedjoean seopaja Djepang ambil over itoe sector Inggris, kasi berarti jang Amerika soeda tida bisa berdaja apa itoe terhadap itoe poeoesan Inggris, dan lebih djaoe mengendoekken, bahoa Amerika soeda tida berseda boeat pikoel itoe resiko kebentrok de-nen Djepang. Tapi sebaliknya penambalan over dari itoe sector Inggris oeh Amerika aken berarti tambah kekelana samenwerking antara Inggris dan Amerika Sariket. Dan ini ada satoe tanda, jang Amerika soeda ambil itoe poeoesan boeat pegang roli yang lebh njata lagi di Timor Djaeho.

Kedjadian ked jian di Shanghai aken djaoe kasi pengendoekan terhadap itoe pertian'san, apa Djepang memang soenggoe berseda boeat ambil tindakan tindakan jang keras, dan brani pikoel itoe resiko kebentrok de-nen Amerika dan Inggris, alawa aken toenda lagi itoe poeoesan kartoe (pernjataan sikep), djika Engeland dan Amerika aken sikep jang legoh.

Serangan ini hari teroetama di oedjoeken pada Engeland Selatan-limae. Rombongan rombongan peswat moesoe, antara mina erdiri dari 150 peswat tsoeda lakoeken bombardement p da lapang2 peswat dari R.A.F. Di Engeland Selatan-timoe boekan sadja gredja jang dimoeknan, tapi djaoga roemah zending. Bom jang dijatohken di kota loear dari London soeda moespan saloe barisan roe-

Anggepanja kalangan dagang.

Shanghai, 16 Aug. (Havas) Kalangan dagang di sili oemoemjenja samboet itoe pembagian dari sector-Ingris dengen setjara jang kalm, meskipun itoe perasaan legab, jang disebabken oleh kerna daerah daerah di sebelah tengah ada ditaro dibawah kakoeasaan barisan marine Amerika, sedikitnya ditindas oleh itoe feit, bahne wakil Djepang telah steng teguh tehadep itoe voorstel.

Banjuk kaoem soedags beranggepan, bahoa ini oeroesan mastik belih dipotoesin, maskipun sebagian besar dari marika pandeng nasibna Shanghai dalam minggoe minggoe jang bakal dateng dengan sedikit optimistik.

EUROPA

Amerika.

Keterangan dari Roosevelt, Washington 16 Aug. (Reuter) President Roosevelt njatakan Amerika Sariket "landjotken" pembiajaran-annja sama pameren-ja Canada tentang pembelaan jang baile baek dari Amerika, labilang jang Amerika Sariket telah lakoeken pembiajaran-annja sama Engeland boeat dapeiken pangkalan marine dan pangkalan angkat in oedara goena Amerika Sariket, "teroetama jang ada mengenaken pembelaan an dar Panama-kanaa."

Blaakangan diwataken: waktue President oemoemken ini katerangan dalam persconferenje Roostvelt pringetken journalisten djangan tentengen dikoskenja kapal kapal pemboroer torpedo Amerikan pada Engeland.

Pertempoeran di oedara.

Tentang ser ngan pada London diwataken lebi djaoe seperti berikoeti Pe awat pe awat lepaskan tembakau dengan senapan masin pada djalanan besar. Djendela ejenda kajia dibikin antojoek. Woewo ngan - woewoengan roemah diambilan, tapi lanteran ampir semosa pendoeck pada melindoengken diri, maka tida ada orang jang loska.

Di laen kota loear jang terletak di sebelah Se stan Barat dari London ada satoe roomah saki, satoe sekolah-an dan kira kira 15 roemah jang moesna, satoe orang binasa dan ss oe orang lagi loeka.

Banjuk pengawa dari City yang sedeng poelang d'petek marika poenja roemah soeda roessak. Waktue dilakoeken serangan pada kota di pesisir Selatan - timoer poolahan bom dijatchken, tapi tjioma brapa orang sadja jang loeka.

Sebegitoe lekas pasoean Djepang moesok dalem concessie internasional boeat ambil over itoe sector-Ingris, ini bakal paoeengaroh pada pendoeck Tiongkok maopoen pada kemoedian harinj Status dari concessie internasional.

Amerika poenja persetoedjoean seopaja Djepang ambil over itoe sector Inggris, kasi berarti jang Amerika soeda tida bisa berdaja apa itoe terhadap itoe poeoesan Inggris, dan lebih djaoe mengendoekken, bahoa Amerika soeda tida berseda boeat pikoel itoe resiko kebentrok de-nen Djepang. Tapi sebaliknya penambalan over dari itoe sector Inggris oeh Amerika aken berarti tambah kekelana samenwerking antara Inggris dan Amerika Sariket. Dan ini ada satoe tanda, jang Amerika soeda ambil itoe poeoesan boeat pegang roli yang lebh njata lagi di Timor Djaeho.

Kedjadian ked jian di Shanghai aken djaoe kasi pengendoekan terhadap itoe pertian'san, apa Djepang memang soenggoe berseda boeat ambil tindakan tindakan jang keras, dan brani pikoel itoe resiko kebentrok de-nen Amerika dan Inggris, alawa aken toenda lagi itoe poeoesan kartoe (pernjataan sikep), djika Engeland dan Amerika aken sikep jang legoh.

Serangan ini hari teroetama di oedjoeken pada Engeland Selatan-limae. Rombongan rombongan peswat moesoe, antara mina erdiri dari 150 peswat tsoeda lakoeken bombardement p da lapang2 peswat dari R.A.F. Di Engeland Selatan-timoe boekan sadja gredja jang dimoeknan, tapi djaoga roemah zending. Bom jang dijatohken di kota loear dari London soeda moespan saloe barisan roe-

mah, dimana satoe ptempoeran toea binasa. Menoeroet seorang jafig liat dengen mata sendiri ada kira2 20 bom jang dijatohken. Diapun orang jang loeka dikirim ka roemah sakit.

Ditambah dengan 69 pesawat.

Londen 17 Aug. (Reuter)

Kemaren tengah malem miniter angkatan oedara wortaken: "Djoembl-h semoejanja dari pesawat Duitsch jang ditambah dijatoh diambilan dengan 69 pesawat, dimana jang 66 pesawat dibikin antojoek oleh pesawat pemboere R.A.F. (Lebi doeloe ada perdjangan melawan Tionghoa ada satoe revanch, kerna doi loean marika pernah kalah 2-3.

Biss dipastiken doea pertan-

dingan iki bakal rame dan mekarik srenta voetballiebbers tiada loega boeat dateng saksiken.

Pendoejan kaartjies lebih doeloe d'itoe lama poela bakal di moel, sedeng opstellingnya Tionghoa dan PSIM ada sebagi bri-

kkoet :

Tionghoa :
Boen San
Tiong Khiem Siauw Tjiong
Le Kham Peng Hwa Djoen Swie
San Hay Hwy Gie Siauw Ling
Sie Lok Klem Hong
O
PSIM :
Ngalidjo
Samboedi Soejoto
Teroes Alle Kadarisman
Soekarman Djawad Soediro
Naroechman Salamoen

Balkan.

Conferenje,
Berlyn 16 Aug. (Reuter)
D.N.B. wortaken; ini pagi modal dilakoeken pembiljaraan antara Hongkay dan Roemenie di Turnuseverin. Sesoojanja conferenje berdjilang 1/2 djam kemoedian dimoedoen sampe doea hari kerna oeroesan Rogmening jang majooeken voorstel2 dari Hongkay pada la poenja pameren-ja. Oetoean2 Roemenie in hara balih kombali ka Boekarest dan tanggal 10 Aug. akan balik kombali ka Turnusyerin,

Reuter dari Turnuseverin wortaken: Pembiljaraan antara Roemenie dan Hongkay dilakoeken tida begitoe menjenangkan. Kabarnya dijkaloe permintaan2 dari Hongkay ada sweneng wenang delegatie Roemenie akan letakan dijabatannya.

Reuter dari Boekarest wortaken: Kabarnya pameren-ja Roemenie soeda loeoeken Silistria dan Balchik diakisen pada Bulgaria, Didoegh oetoean Bulgaria laen minggoe sampe di Kralci oen-toek bijtakken perdjandian jang menetepen tentang diserahkenna Dobroedsja Selatan pada Bulgaria.

Afrika.

Pertempoeran di So-miland.

Cairo 16 Aug. (Reuter)
Mahloemst Inggris variaken: Tentara Inggris di Somaliland teroes pegang tegoh la poenja garisan blakang, maski lentar Italia lakoeken desekan semingkin keras.

Cairo 16 Aug. (Reuter)
Mahloemst dari R.A.F. wortaken: Kemaren R.A.F. soeda berhasil dijatohken serangan pada Bomba di Lybie. Pesawat darat dan pesawat ner di plaoeuan

diengken, masin belon bisa disipmen barang-barang perhiasan, termata kajia dibikin kaget, lantaran pada malemna tempat seteboet soeda kemaseukan penda-

hat. Itoe barang pe hiasan telah dima- soeken dalam kantong dan dilatar di ato tempat jang tertoeoe. Bebrapa antaranya itoe kantong telah ambles.

Kendati pada itoe malem di tempat seteboet ada didjaga, toch itoe orang dijaga tida mengtabohi apa-apo tentang itoe kedjahan. Tja bagimana itoe pendjahan soeda bisa masok di itoe perkaran, masin belon bisa ditetepken, tapa goeloheh d'itoe d'itoe. Itoe pendjahan telah masok di dalem itoe tempat jang tertoeoe, dan dengan dikitirin oleh kawat-kawat achirna ada te lek itoe tempat, dalem ana masan disipmen barang-barang perhiasan. Itoe kawat jang itoe te- jata soeda bisa dibikin roesak oleh itoe pendjahan dan dengan gampang marika telah masok. Barang barat, dalem itoe pendjahan telah masok di dalem itoe tempat jang tertoeoe, dan dengan dikitirin oleh kawat-kawat achirna ada te lek itoe tempat, dalem ana masan disipmen barang-barang perhiasan. Itoe kawat jang itoe te- jata soeda bisa dibikin roesak oleh itoe pendjahan dan dengan gampang marika telah masok. Barang barat, dalem itoe pendjahan telah masok di dalem itoe tempat jang tertoeoe, dan dengan dikitirin oleh kawat-kawat achirna ada te lek itoe tempat, dalem ana masan disipmen barang-barang perhiasan. Itoe kawat jang itoe te- jata soeda bisa dibikin roesak oleh itoe pendjahan dan dengan gampang marika telah masok. Barang barat, dalem itoe pendjahan telah masok di dalem itoe tempat jang tertoeoe, dan dengan dikitirin oleh kawat-kawat achirna ada te lek itoe tempat, dalem ana masan disipmen barang-barang perhiasan. Itoe kawat jang itoe te- jata soeda bisa dibikin roesak oleh itoe pendjahan dan dengan gampang marika telah masok. Barang barat, dalem itoe pendjahan telah masok di dalem itoe tempat jang tertoeoe, dan dengan dikitirin oleh kawat-kawat achirna ada te lek itoe tempat, dalem ana masan disipmen barang-barang perhiasan. Itoe kawat jang itoe te- jata soeda bisa dibikin roesak oleh itoe pendjahan dan dengan gampang marika telah masok. Barang barat, dalem itoe pendjahan telah masok di dalem itoe tempat jang tertoeoe, dan dengan dikitirin oleh kawat-kawat achirna ada te lek itoe tempat, dalem ana masan disipmen barang-barang perhiasan. Itoe kawat jang itoe te- jata soeda bisa dibikin roesak oleh itoe pendjahan dan dengan gampang marika telah masok. Barang barat, dalem itoe pendjahan telah masok di dalem itoe tempat jang tertoeoe, dan dengan dikitirin oleh kawat-kawat achirna ada te lek itoe tempat, dalem ana masan disipmen barang-barang perhiasan. Itoe kawat jang itoe te- jata soeda bisa dibikin roesak oleh itoe pendjahan dan dengan gampang marika telah masok. Barang barat, dalem itoe pendjahan telah masok di dalem itoe tempat jang tertoeoe, dan dengan dikitirin oleh kawat-kawat achirna ada te lek itoe tempat, dalem ana masan disipmen barang-barang perhiasan. Itoe kawat jang itoe te- jata soeda bisa dibikin roesak oleh itoe pendjahan dan dengan gampang marika telah masok. Barang barat, dalem itoe pendjahan telah masok di dalem itoe tempat jang tertoeoe, dan dengan dikitirin oleh kawat-kawat achirna ada te lek itoe tempat, dalem ana masan disipmen barang-barang perhiasan. Itoe kawat jang itoe te- jata soeda bisa dibikin roesak oleh itoe pendjahan dan dengan gampang marika telah masok. Barang barat, dalem itoe pendjahan telah masok di dalem itoe tempat jang tertoeoe, dan dengan dikitirin oleh kawat-kawat achirna ada te lek itoe tempat, dalem ana masan disipmen barang-barang perhiasan. Itoe kawat jang itoe te- jata soeda bisa dibikin roesak oleh itoe pendjahan dan dengan gampang marika telah masok. Barang barat, dalem itoe pendjahan telah masok di dalem itoe tempat jang tertoeoe, dan dengan dikitirin oleh kawat-kawat achirna ada te lek itoe tempat, dalem ana masan disipmen barang-barang perhiasan. Itoe kawat jang itoe te- jata soeda bisa dibikin roesak oleh itoe pendjahan dan dengan gampang marika telah masok. Barang barat, dalem itoe pendjahan telah masok di dalem itoe tempat jang tertoeoe, dan dengan dikitirin oleh kawat-kawat achirna ada te lek itoe tempat, dalem ana masan disipmen barang-barang perhiasan. Itoe kawat jang itoe te- jata soeda bisa dibikin roesak oleh itoe pendjahan dan dengan gampang marika telah masok. Barang barat, dalem itoe pendjahan telah masok di dalem itoe tempat jang tertoeoe, dan dengan dikitirin oleh kawat-kawat achirna ada te lek itoe tempat, dalem ana masan disipmen barang-barang perhiasan. Itoe kawat jang itoe te- jata soeda bisa dibikin roesak oleh itoe pendjahan dan dengan gampang marika telah masok. Barang barat, dalem itoe pendjahan telah masok di dalem itoe tempat jang tertoeoe, dan dengan dikitirin oleh kawat-kawat achirna ada te lek itoe tempat, dalem ana masan disipmen barang-barang perhiasan. Itoe kawat jang itoe te- jata soeda bisa dibikin roesak oleh itoe pendjahan dan dengan gampang marika telah masok. Barang barat, dalem itoe pendjahan telah masok di dalem itoe tempat jang tertoeoe, dan dengan dikitirin oleh kawat-kawat achirna ada te lek itoe tempat, dalem ana masan disipmen barang-barang perhiasan. Itoe kawat jang itoe te- jata soeda bisa dibikin roesak oleh itoe pendjahan dan dengan gampang marika telah masok. Barang barat, dalem itoe pendjahan telah masok di dalem itoe tempat jang tertoeoe, dan dengan dikitirin oleh kawat-kawat achirna ada te lek itoe tempat, dalem ana masan disipmen barang-barang perhiasan. Itoe kawat jang itoe te- jata soeda bisa dibikin roesak oleh itoe pendjahan dan dengan gampang marika telah masok. Barang barat, dalem itoe pendjahan telah masok di dalem itoe tempat jang tertoeoe, dan dengan dikitirin oleh kawat-kawat achirna ada te lek itoe tempat, dalem ana masan disipmen barang-barang perhiasan. Itoe kawat jang itoe te- jata soeda bisa dibikin roesak oleh itoe pendjahan dan dengan gampang marika telah masok. Barang barat, dalem itoe pendjahan telah masok di dalem itoe tempat jang tertoeoe, dan dengan dikitirin oleh kawat-kawat achirna ada te lek itoe tempat, dalem ana masan disipmen barang-barang perhiasan. Itoe kawat jang itoe te- jata soeda bisa dibikin roesak oleh itoe pendjahan dan dengan gampang marika telah masok. Barang barat, dalem itoe pendjahan telah masok di dalem itoe tempat jang tertoeoe, dan dengan dikitirin oleh kawat-kawat achirna ada te lek itoe tempat, dalem ana masan disipmen barang-barang perhiasan. Itoe kawat jang itoe te- jata soeda bisa dibikin roesak oleh itoe pendjahan dan dengan gampang marika telah masok. Barang barat, dalem itoe pendjahan telah masok di dalem itoe tempat jang tertoeoe, dan dengan dikitirin oleh kawat-kawat achirna ada te lek itoe tempat, dalem ana masan disipmen barang-barang perhiasan. Itoe kawat jang itoe te- jata soeda bisa dibikin roesak oleh itoe pendjahan dan dengan gampang marika telah masok. Barang barat, dalem itoe pendjahan telah masok di dalem itoe tempat jang tertoeoe, dan dengan dikitirin oleh kawat-kawat achirna ada te lek itoe tempat, dalem ana masan disipmen barang-barang perhiasan. Itoe kawat jang itoe te- jata soeda bisa dibikin roesak oleh itoe pendjahan dan dengan gampang marika telah masok. Barang barat, dalem itoe pendjahan telah masok di dalem itoe tempat jang tertoeoe, dan dengan dikitirin oleh kawat-kawat achirna ada te lek itoe tempat, dalem ana masan disipmen barang-barang perhiasan. Itoe kawat jang itoe te- jata soeda bisa dibikin roesak oleh itoe pendjahan dan dengan gampang marika telah masok. Barang barat, dalem itoe pendjahan telah masok di dalem itoe tempat jang tertoeoe, dan dengan dikitirin oleh kawat-kawat achirna ada te lek itoe tempat, dalem ana masan disipmen barang-barang perhiasan. Itoe kawat jang itoe te- jata soeda bisa dibikin roesak oleh itoe pendjahan dan dengan gampang marika telah masok. Barang barat, dalem itoe pendjahan telah masok di dalem itoe tempat jang tertoeoe, dan dengan dikitirin oleh kawat-kawat achirna ada te lek itoe tempat, dalem ana masan disipmen barang-barang perhiasan. Itoe kawat jang itoe te- jata soeda bisa dibikin roesak oleh itoe pend

KABAR DAGANG

KEADAAN PASAR

(Dari spec. pembantoe)
Semarang, den 17 Aug.
1940.

G o e l a : Pasarnya sepi dan harganya djagoeng koening Ready Soerabaja masih f 3.51 per 100 KG. Boeat djagoeng poelih sedia di Semarang masih ada permintaan dengan harga f 3.25 per 100 KG.

L o m b o k - k e r i n g : Harganya belon ganti dan sedia menoroet tjomio soedah didjoear dengen harga f 11,- per pic.

K e m o e n g k o e s : Harganya te'ep dan kwaliteit Kedoe zonder gaggang soedah diminta f 32,- per pic.

K e r t a s - c o u r a n t : Soeda didjoear f 15.50 kwaliteit Amerika satoe baal dari 2 picol.

K e d e l e - i t e m : Harganya te'ep dan lev. sedia soeda djadi f 3,- per pic.

K w a t j i : Tida ada aeroesan dan pasarnya ditenggalken.

A s e m : Harganya sama dan sedia ogst baroe zonder bidji dalam pei masih f 7.50 per 100 KG.

K a t g e l : Lev. prompt franco wagon di Semarang didjoear dengan harga f 1.55 per 100 KG.

T j a b e r : Harganya belon ganti dan sedia kwaliteit gosorteerd masih diminta f 9.75 per pic.

D j a m b e r : Boeat djambu radjangan f 6.50 per pic. dan djambu glondong f 3.25 per pic.

W i d j e n - p o e t i h : Kwaliteit jang soedah dislyp sedia masih f 7.50 per pic.

W i d j e n - i t e m : Kwaliteit jang baek lev. sedia diminta f 4.60 per pic.

B i d j i - d a r a k : Kwaliteit Solo lev. Ready Semarang diminta f 10.75 per 100 KG.

B i d j i - p a l a : Boeat kwaliteit No. 2 sedia soedah didjoear f 8.50 per pic.

K e n t a n g : Kwaliteit Preanger jang bidji besar soedah djadi f 7,- per pic.

K a r o e n g - g o e n i : Streep idjo H. C. baroe soedah djadi f 38,- per 100 lembar.

B a w a n g - p o e t i h : Kwaliteit kating sedia soedah didjoear f 9.50 per pic.

B r a m b a n g - m e r a h : Kwaliteit tjomongawu sedia soedah djadi f 3.50 per pic.

K a p o e k : Pasar sepi dan kwaliteit contract B. f 20,- dan contract C. f 18,- per 100 KG.

K l e n t i n g : Harganya koat dan Oct. / Dec. di Soerabaja ditjarl f 1.90 per 100 KG.

K a p a s : Kwaliteit jang bersih dari machine diminta f 22.50 per pic.

B i d j i - k a p a s : Tida ada pasar.

G a p l e k : Lev. Oct. / Dec. franco di Soerabaja diminta f 1.87 1/2 per 100 KG.

T e p o e n g - g a p l e k : Oogsl baroe lob Aug/Oct. boeat toe-toep contract Semarang / Soerabaya soedah djadi f 1.95 per 100 KG.

K e d e l e - p o e t i h : Soedah kwaliteit gentjih dari Tegal lev. Aug. franco praoe di sana dengan harga f 5.65 per 100 KG.

O h b a k lev. Aug. franco praoe Pas./Prob. soeda djadi f 2.97 1/2 per pic. dan lev. franco praoe Pas./Prob. djoea soedah didjoear f 2.95 per pic.

K w a l i t e t gentjih dari Tegal sedia soedah djadi f 3.55 per pic. dan kwaliteit Koedoes f 3.55 per pic.

B o e a t k w a l i t e t P a s o e r o e a n s e d i a soedah djadi f 3.35 per pic. dan jang dari Djember f 3.40 per pic.

D j a g o e n g : Pasar sepi dan harganya djagoeng koening Ready Soerabaja masih f 3.51 per 100 KG.

B o e a t djagoeng poelih sedia di Semarang masih ada permintaan dengan harga f 3.25 per 100 KG.

L o m b o k - k e r i n g : Harganya belon ganti dan sedia menoroet tjomio soedah didjoear dengen harga f 11,- per pic.

K e m o e n g k o e s : Harganya te'ep dan kwaliteit Kedoe zonder gaggang soedah diminta f 32,- per pic.

K e r t a s - c o u r a n t : Soeda didjoear f 15.50 kwaliteit Amerika satoe baal dari 2 picol.

K e d e l e - i t e m : Harganya te'ep dan lev. sedia soeda djadi f 3,- per pic.

K w a t j i : Tida ada aeroesan dan pasarnya ditenggalken.

A s e m : Harganya sama dan sedia ogst baroe zonder bidji dalam pei masih f 7.50 per 100 KG.

K a t g e l : Lev. prompt franco wagon di Semarang didjoear dengan harga f 1.55 per 100 KG.

T j a b e r : Harganya belon ganti dan sedia kwaliteit gosorteerd masih diminta f 9.75 per pic.

D j a m b e r : Boeat djambu radjangan f 6.50 per pic. dan djambu glondong f 3.25 per pic.

W i d j e n - p o e t i h : Kwaliteit jang soedah dislyp sedia masih f 7.50 per pic.

W i d j e n - i t e m : Kwaliteit jang baek lev. sedia diminta f 4.60 per pic.

B i d j i - d a r a k : Kwaliteit Solo lev. Ready Semarang didjoear dengan harga f 3.85 per 100 KG.

M i n j a k - k l a p a : Per blik dari 25 kati bruto soedah didjoear f 1.40 dan f 1.41.

M i n j a k - k a t j a n g : Harga nominala f 18.50 per pic. kwaliteit No. 1.

M i n j a k - t a n a h : Tjap Panah, tjap Kroon f 2.05. dan tjap Devoes f 2.40.

B o e n g k i l - c o p r a : Tida ada aeroesan.

K e t o e m a r : Harganya blon ganti dan sedia kwaliteit Calcutta f 13.25 per pic.

D j i n t e n : Kwaliteit jang poelih sedia f 28,- per pic.

M r i t j a - p o e t i h : Harganya te'ep dan sedia f 11.50 per pic.

M r i t j a - i t e m : Kwaliteit jang dari Bodja f 4.50 per pic.

G o e l a - b a t o e : Kwaliteit jang poelih f 8.75 per pic. dan jang merah f 8.60 per pic.

G o e l a - t o e m b o e : Kwaliteit Koedoes lev. Aug. diminta f 10.65 per zak.

L e b i h d j a o e h , d a l e m p a s a r t a n g k a d o e w a , g o e l a S H S : Ready di Semarang, dengan accys, soedah didjoear f 10.70 per zak dan goela merah kepala (HS). Ready dengan accys, djoea soedah djadi f 10.65 per zak.

L e b i h d j a o e h , d a l e m p a s a r t a n g k a d o e w a , g o e l a S H S : Ready di Semarang, dengan accys, soedah didjoear f 10.70 per zak.

K o f f i e : Pasarnya bengti dan tida bole djoear beli dan moesti toenggoe aeroan, aeroan dari pamerentah.

H a r g a n j a k o f f i e W . I . B . N o 1 : sedia di Semarang, ada antara f 14.25 dan f 14.50 per 100 KG.

P a s a r k o f f i e : Pasarnya bengti dan tida bole djoear beli dan moesti toenggoe aeroan, aeroan dari pamerentah.

H a r g a n j a k o f f i e W . I . B . N o 1 : sedia di Semarang, ada antara f 14.25 dan f 14.50 per 100 KG.

K a t g e l : Lev. prompt franco wagon di Semarang didjoear dengan harga f 1.55 per 100 KG.

T j a b e r : Harganya belon ganti dan sedia kwaliteit gosorteerd masih diminta f 9.75 per pic.

D j a m b e r : Boeat djambu radjangan f 6.50 per pic. dan djambu glondong f 3.25 per pic.

W i d j e n - p o e t i h : Kwaliteit jang soedah dislyp sedia masih f 7.50 per pic.

W i d j e n - i t e m : Kwaliteit jang baek lev. sedia diminta f 4.60 per pic.

B i d j i - d a r a k : Kwaliteit Solo lev. Ready Semarang didjoear dengan harga f 3.85 per 100 KG.

M i n j a k - k l a p a : Per blik dari 25 kati bruto soedah didjoear f 1.40 dan f 1.41.

M i n j a k - k a t j a n g : Harga nominala f 18.50 per pic. kwaliteit No. 1.

M i n j a k - t a n a h : Tjap Panah, tjap Kroon f 2.05. dan tjap Devoes f 2.40.

B o e n g k i l - c o p r a : Tida ada aeroesan.

K a t o b n : New York, 16 Aug. (Comm. Reuter) S lot notering:

Sheets: Spot 37/ Sept. 37/ Oct./Dec. 36/ Jan./Maart 34/ April/Juni 38/ Pasar: Diam.

S K A R E T : London, 16 Aug. (Comm. Reuter) Open ing: Smoked sheets 13 Pasar: Diam.

Pembeli Pendjoel 13/ Sept. 13/ Oct./Dec. 13/ Jan./Maart 12/ April/Juni 12/ Pasar: Diam.

K A R E T : London, 16 Aug. (Comm. Reuter) Open ing: Smoked sheets 13 Pasar: Diam.

Pembeli Pendjoel 13/ Sept. 13/ Oct./Dec. 13/ Jan./Maart 12/ April/Juni 12/ Pasar: Diam.

S A B I N J A : Singapore, 16 Aug. (Comm. Reuter) S lot notering:

Sheets: Spot 37/ Aug. 37/ Oct./Dec. 36/ Jan./Maart 34/ April/Juni 38/ Pasar: Diam.

S A B I N J A : Singapore, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

K A T O B N : New York, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e s : Chicago, 16 Aug. (Comm. Reuter) Moeatain Sept. 68/ dollar cent per lb.

I T O E p e r a m p o k a n d i b a l a n g B r e b e

KABAR KOTA

COMITE PERTOENDJOEKAN AMAL JOURNALISTEN.

Dengan bertempat di gedungnya Chung Hua Kuo Yu Hui di Kebonkarang Comite Pertoenjoekan Amal Journalisten soeda melangsungen vergadering jang kadoea.

Vergaderinglikoendjoenginoleh 1 wakil P.I.D., 6 orang ioeor dan 16 wakil pers Tionghoa, Europa dan Indonesia.

Djam 8 lebih vergadering dibuka oleh toean Tan Kong Poo dengan oejipan sebagaimana biasa.

Spr. toetoerken bahoea boeat werk - kapitaal sama sekali soeda bisa dikoempelken f530,- Spr. aken berkerda tereos boeat bisa koempelken djoembah leibh besar.

Laoe soesoenan werk - comite dibikin lengkep.

Pendapetan dari itoe pertoenjoekan bakal dibagi begini: 40 pCt boeat Stunfonds Holland 40 pCt Fonds Amal Tongkok, 10 pCt Armenzorg Tionghoa, dan 10 pCt Armenzorg Indonesia.

Dalem itoe pertoenjoekan aken dikashit liat djoega kesian Djawa, Tionghoa dan Europa, Toean v. Haasteri jang itoe malem dateng hadir, diminta boeat bikin perhoeboengan pada prof. Cortini dan laen laen boeat kasih bantoean.

Tentang krontjong vergadering moefakat boeat pake zingers dari Semarang sin, dan kaloe orang hendak kasi bantoean boeat mendatengen dari ioeor kota dengen ongkosna sendiri djoega akan ditrima.

Kabarnya toean Lie Hoo, Soen aken kasi soembangan Gambang Semarang.

Spr. bilang pertoenjoekan aken dibikin ioeor biasa, agar bisa menarik publike segia bangsa poena perhatian.

Djam 11 vergadering ditoeloep.

VRIJWILLIGEN BURGER HULPDIENST.

Minggo: Yap Kee Yang dan K. T. Tan (6 - 9 pagi).

Kwa Soen Hoé dan R. Djojodig (12 - 3 lobar).

Kwa Ble Gwan (9 - 12 malem) Kartokoessoemo (12 - 3 malem), Lie Hoé Soen (3 - 6 pagi)

Senen:

R. Soemarjo (6 - 9 pagi).

Sidikboediman (9 - 12 malem), Daiman Wiroamidjo (12 - 3 lobar).

PENGANIAJAAN DI BAROETIKOENG.

Kepala dikemplang deaga besi.

Di Kampoeng Baroetikoeng telah terjadi penganajaan. Saorang nama Koosman soeda di serang oleh Kartosentono dengan besi di kepalaan. Ioe korban jang dapeken loekie telah djaoh pangsan dan lantas diangkoet ka C. B. Z. boeat dirawat leibh djoaoeh.

Politie soeda kasih masoek Kartosentono dalam tahanan boeat di preksa lebih djoaoeh.

PENGANDAR SPEDA DITERANG AUTO.

Di jalanan tjabang tiga Kapoeran - Diagonal telah terjadi di tabrakan antara satoe pengandar speda Djojoredjo dan satoe personenuro H 265. Oentoeng djoega itoe pengandar speda tida dapeken loeka hebat, maski ia poena speda dapeken karoesakan.

Menoroet papreksaan politie, itoe katjilakaan telah terjadi lantran saihna itoe pengandar speda sendiri.

S. V. ONZE VRIENDSCHAP.

Bakal adakese pertoenjoekan tooneel.

Kita diminta wataken bahoea pada nanti tanggal 30 Augustus j. a. d. S. V. Oeze Vriendschap bakal adaken pertoenjoekan tooneel dalam gedong dari Hwa Yoe Hwee Kwan di Plampitan dengen pendapetan dibagi seperi berikut:

40 pCt. goena Fonds Amal Tongkok.

40 pCt. goena Stunfonds Holland.

20 pCt. goena Tehuis voor Chineesche Kinderen di ini kota, 100 pCt. dari pendapetan teksboek dan buffet bakal dibiken goena Fonds Amal Tongkok.

Ioe perioendjoekan dengan dipimpin oleh toean - toean Tjan Pik Ling dan Theng Sam Hien bakal ambil tjerita "Kewadji-ban... ?!"

Beberapa perkoempelan di ini kota poen bakal beriken bantoeanna dengan kasih roepa extra.

DE BENDRACHT BAND MELAJANG DI OEDARA.

Kita diminta wataken bahoea besok (Minggo) malem dari djaman 7.30 sampai 11 De Eendracht Band bakal kasih denger lagoe - lagoe krontjong dan extra di moeka micr-foon dari Radio Semarang. Ioe perkoempelan poenia bebrapa zenger dan zengeres bakal kasih denger masing - masing poenia soeara katon merdeka.

PEMBATJAAN BOBAT MARING.

Nanti malem djaman 7.45 kepala dari Marine-voortlichtingendiens, Barat H.V. Quispel, bakal bijtara di depen microphone Nirom tentang kasoeda'annya serochan oenteuk beriken boekoe boekoe dan madjalah boeat p rsonae dari Koninklike Marine.

Lebih djoaoeh toean Quispel aken oemoeken tentang perloasan, jng diminta oleh pamernate Blanda di Londen, boeat itoe gerakan.

PENTJOERI DIHOEKOM.

Dengen djalan menggangsir moefakat boeat pake zingers dari Semarang sin, dan kaloe orang hendak kasi bantoean boeat mendatengen dari ioeor kota dengen ongkosna sendiri djoega akan ditrima.

Kabarnya toean Lie Hoo, Soen aken kasi soembangan Gambang Semarang.

Spr. bilang pertoenjoekan aken dibikin ioeor biasa, agar bisa menarik publike segia bangsa poena perhatian.

Djam 11 vergadering ditoeloep.

VRIJWILLIGEN BURGER HULPDIENST.

Minggo: Yap Kee Yang dan K. T. Tan (6 - 9 pagi).

Kwa Soen Hoé dan R. Djojodig (12 - 3 lobar).

Kwa Ble Gwan (9 - 12 malem) Kartokoessoemo (12 - 3 malem), Lie Hoé Soen (3 - 6 pagi)

Senen:

R. Soemarjo (6 - 9 pagi).

Sidikboediman (9 - 12 malem), Daiman Wiroamidjo (12 - 3 lobar).

PENGANIAJAAN DI BAROETIKOENG.

Kepala dikemplang deaga besi.

Di Kampoeng Baroetikoeng telah terjadi penganajaan. Saorang nama Koosman soeda di serang oleh Kartosentono dengan besi di kepalaan. Ioe korban jang dapeken loekie telah djaoh pangsan dan lantas diangkoet ka C. B. Z. boeat dirawat leibh djoaoeh.

Politie soeda kasih masoek Kartosentono dalam tahanan boeat di preksa lebih djoaoeh.

PENGANDAR SPEDA DITERANG AUTO.

Di jalanan tjabang tiga Kapoeran - Diagonal telah terjadi di tabrakan antara satoe pengandar speda Djojoredjo dan satoe personenuro H 265. Oentoeng djoega itoe pengandar speda tida dapeken loeka hebat, maski ia poena speda dapeken karoesakan.

Menoroet papreksaan politie, itoe katjilakaan telah terjadi lantran saihna itoe pengandar speda sendiri.

S. V. ONZE VRIENDSCHAP.

Bakal adakese pertoenjoekan tooneel.

Kita diminta wataken bahoea pada nanti tanggal 30 Augustus j. a. d. S. V. Oeze Vriendschap bakal adaken pertoenjoekan tooneel dalam gedong dari Hwa Yoe Hwee Kwan di Plampitan dengen pendapetan dibagi seperi berikut:

40 pCt. goena Fonds Amal Tongkok.

40 pCt. goena Stunfonds Holland.

20 pCt. goena Tehuis voor Chineesche Kinderen di ini kota, 100 pCt. dari pendapetan teksboek dan buffet bakal dibiken goena Fonds Amal Tongkok.

Beberapa saksi lagi tida bisa kasi keterangan penting.

Kerna soeda siang, paprek-saon dilanda sampe naril tanggal 23 j. a. d.

KABAR KAWAT

EUROPA

Afrika.

Tentara Italie dapat kesoekeraan

Cairo 16 Aug. (Reuter)

Kabarans kabaran jang diliru di sini ada oendjoek jang tentara Italie di Somaliland semingkin banjak dapeken kasoekeraan sebegio marika menerjang semingkin djaoe. Di sepandjjang djalanan di pesisir dari Zeila ka Berbera tentara Italie jang menerjang ada terbooka dari seranggaan kapal kapal perang inggris, hingga tentara Italie tida bisa majoed dengan tjejet. R.A.F. dengen tida mengenal lelah soeda ganggoe tentara Italie jang ada di pesisir maopeun jang ada di sebelah dalam dari negri. Moesoe dibombardeer dan diembakin dengan senapan masin dari oedara.

Kabarans dari laoelan pasir Barat oendjoek Italie poenia persedia'an boeat serang Egypte belakar beriken boekoe boekoe dan madjalah boeat p rsonae dari Koninklike Marine.

Lebih djoaoeh toean Quispel aken oemoeken tentang perloasan, jng diminta oleh pamernate Blanda di Londen, boeat itoe gerakan.

BOMBARDEMENT DARI R. A. F.

Londen 16 Aug. (Reuter)

Malam tadi R. A. F. kombali dengen terjadi kabaran. Dengen sigra djoego api mendjalar loeas hingga tiga roemaha'ndi bamboo dan berponjan atap telah djaoh angoes sama sekali.

Menoroet taksiran, bessanja karoegian ada lebih dari f50,-.

Kaijalaka manoesia tida terjadi.

Didoega jang itoe kebakaran terbit lantran lataoe dari lokomotif jang sedeng liwat.

KABAKARAN.

Tiga roemaha'ndi oempan ap.

Di Krakas - Baroetikoeng telah terjadi kabaran. Dengen sigra djoego api mendjalar loeas hingga tiga roemaha'ndi bamboo dan berponjan atap telah djaoh angoes sama sekali.

Menoroet taksiran, bessanja karoegian ada lebih dari f50,-.

Kaijalaka manoesia tida terjadi.

Didoega jang itoe kebakaran terbit lantran lataoe dari lokomotif jang sedeng liwat.

PENTJOERIAN DAN PENANGKEPAN.

Lima gedong sekolah di Londonweg di sini soeda bisa dmasuk.

Dalam gedongnya ada seorang Soekanda di Gendingan hingga toean roemaha'ndi diangkoet.

Menoroet taksiran, bessanja karoegian ada lebih dari f50,-.

Kaijalaka manoesia tida terjadi.

Didoega jang itoe kebakaran terbit lantran lataoe dari lokomotif jang sedeng liwat.

PERKARA PENBOENOEHAN HAN PADA PENGELOPAN.

Dengen dipimpin oleh Mr. Cahen landraad ini hari soeda landjoetken preksa perkarana terdakwa terdakwa Kasan, Moe-nisan dan Darman. Marika ditoedoe pada 4 boelan j. l. telah lakoeken pemboenoehan pada satoe prens poenaeng nama nama Roeminah di Kapiak.

Dalam gedongnya ada seorang Soekanda di Gendingan hingga toean roemaha'ndi diangkoet.

Menoroet taksiran, bessanja karoegian ada lebih dari f50,-.

Kaijalaka manoesia tida terjadi.

Didoega jang itoe kebakaran terbit lantran lataoe dari lokomotif jang sedeng liwat.

PERKARA PENBOENOEHAN HAN PADA PENGELOPAN.

Dengen dipimpin oleh Mr. Cahen landraad ini hari soeda landjoetken preksa perkarana terdakwa terdakwa Kasan, Moe-nisan dan Darman. Marika ditoedoe pada 4 boelan j. l. telah lakoeken pemboenoehan pada satoe prens poenaeng nama nama Roeminah di Kapiak.

Dalam gedongnya ada seorang Soekanda di Gendingan hingga toean roemaha'ndi diangkoet.

Menoroet taksiran, bessanja karoegian ada lebih dari f50,-.

Kaijalaka manoesia tida terjadi.

Didoega jang itoe kebakaran terbit lantran lataoe dari lokomotif jang sedeng liwat.

PERTEMPOERAAN DI OEDA-

ra.

Londen 17 Aug. (Reuter)

Ministerie angkatan oedara wataken kapal Clarmagphee (beratnya 6628 ton) ditorpede kira kira 70' myl di sebelah Barat dari Hebriden.

Roosevelt ketemuken premier dari Canada.

New York 16 Aug. (Reuter)

Macky Radio wataken kapal Inggris s. s. Clarmagphee (beratnya 6628 ton) ditorpede kira kira 70' myl di sebelah Barat dari Hebriden.

Roosevelt ketemuken premier dari Canada.

New York 16 Aug. (Reuter)

Dengen eksistensi Roosevelt brangkast ka Odenburg (New York) dimuna la tanggal 17 Aug. aken bikil konferen sama premier dari Canada Mackenzie King. Didoega pembiltjeraan ada mengenaken peron ilang Engeland - Amerika Sariket tentang pangkalan angkatan laet dan oedara boeat Amerika Sariket di tanah djaoh Inggris di West Indie. Premier dari Canada aken bersantap sama Roosevelt di

Pengdoepannja itoe siansing adialah membeli polowidjo ka desa-desa. Beigtoela pada wakoe pagi antara djaman 3 ia telah berangkat dari roemahnja di Pandeanstraat dengan meneong gang speda dan membawa oe-wang f115,- maoe ka Baloe-Gringgeling, tapi di loear sangka han gidi teguh djalanan telah dipegang oleh 3 orang Indonesier dengan membawa pisau blati, siapa menganjel aken memboenoeh kaloe itoe oe-wang tida diserahkan padanya. Terjatuh njalra itoe siansing boekan niali tikos, maka dengen berkeras tida mroe kasiken itoe oe-wang, hingga berlakuan satoe lawan tiga lantas terjadi, tapi soengsoe kasien bagi itoe siansing, kerra ia lawan dengan tangen kosong, tida dengen sendjata.

Tida antara lama itoe pertandingan terjadi dari laen djoeroesan keliatan doea veldpolite ronda, maka itoe tiga pramponk telah siyat koeping, samentara itoe siansing teros mengletak dengan berlakuan.

Blakangan alas maoenja sendiri A. soeda ganti itoe djoembah.

Di pengadilan terdakwa apa yang dikenal sebagai peron ilang Engeland - Amerika Sariket tentang pangkalan angkatan laet dan oedara boeat Amerika Sariket di tanah djaoh Inggris di West Indie.

Kaijalaka manoesia tida terjadi.

Didoega jang itoe kebakaran terbit lantran lataoe dari lokomotif jang sedeng liwat.

Menoroet papreksaan politie, itoe katjilakaan telah terjadi di tabrakan antara satoe pengandar speda Djojoredjo dan satoe personenuro H 265. Oentoeng djoega itoe pengandar speda tida dapeken loeka hebat, maski ia poena speda dapeken karoesakan.

Menoroet papreksaan politie, itoe katjilakaan telah terjadi di tabrakan antara satoe pengandar speda Djojoredjo dan satoe personenuro H 265. Oentoeng djoega itoe pengandar speda tida dapeken loeka hebat, maski ia poena speda dapeken karoesakan.

Menoroet papreksaan politie, itoe katjilakaan telah terjadi di tabrakan antara satoe pengandar speda Djojoredjo dan satoe personenuro H 265. Oentoeng djoega itoe pengandar speda tida dapeken loeka hebat, maski ia poena speda dapeken karoesakan.

Menoroet papreksaan politie, itoe katjilakaan telah terjadi di tabrakan antara satoe pengandar speda Djojoredjo dan satoe personenuro H 265. Oentoeng djoega itoe pengandar speda tida dapeken loeka hebat, maski ia poena speda dapeken karoesakan.

Menoroet papreksaan politie, itoe katjilakaan telah terjadi di tabrakan antara satoe pengandar speda Djojoredjo dan satoe personenuro H 265. Oentoeng djoega itoe pengandar speda tida dapeken loeka hebat, maski ia poena speda dapeken karoesakan.

Menoroet papreksaan politie, itoe katjilakaan telah terjadi di tabrakan antara satoe pengandar speda Djojoredjo dan satoe personenuro H 265. Oentoeng djoega itoe pengandar speda tida dapeken loeka hebat, maski ia poena speda dapeken karoesakan.

Menoroet papreksaan politie, itoe katjilakaan telah terjadi di tabrakan antara satoe pengandar speda Djojoredjo dan satoe personenuro H 265. Oentoeng djoega itoe pengandar speda tida dapeken loeka hebat, maski ia poena speda dapeken karoesakan.

Menoroet papreksaan politie, itoe katjilakaan telah terjadi di tabrakan antara satoe pengandar speda Djojoredjo dan satoe personenuro H 265. Oentoeng djoega itoe pengandar speda tida dapeken loeka hebat, maski ia poena speda dapeken karoesakan.

Menoroet papreksaan politie, itoe katjilakaan telah terjadi di tabrakan antara satoe pengandar speda Djojoredjo dan satoe personenuro H 265. Oentoeng djoega itoe pengandar speda tida dapeken loeka hebat, maski ia poena speda dapeken karoesakan.

Menoroet papreksaan politie, itoe katjilakaan telah terjadi di tabrakan antara satoe pengandar speda Djojoredjo dan satoe personenuro H 265. Oentoeng djoega itoe pengandar speda tida dapeken loeka hebat, maski ia poena speda dapeken karoesakan.

SOERAT KABAR HARIAN

報 日 川

KATJOEALI MINGGOB DAN HARI BESAR

Soeara Semarang

Lembar Ka tiga

TIMOER DJAOEH.

Keadaan di Timoer Djaoeh bisa disangkal lagi dalam waktuo blakangan ini telah mendjadi tambah kaloet dan tambah loeloesin Djepang poenja perminta'an boeat toeotep djalanan kretu api Yu'nan dan boeat taroken satoe inspektie terdiri dari generala generaal di Indo-China, katana boeat iluk apa Indo-China djalanken betoel perdjajanna, kombali telah terdenger warta warta jang menoeroek, bahoea Djepang maoe minta djoega pangkalan marine dan pesawat di Indo-China. Bagimana pamerentah Fransch poenja sikep terhadap ini semoea perminta'an, sampe sekarang kita belum dapat ketetapan jang pasti.

Djepang madoejken ini per mintahan jang paling blakang klatannya dengan pake alesan alesan maoe goenaken ioe pangkalan boeat serang Yunnan. Tapi seperti kita soeda toeterken di atas, kita lebih pertaja jang itoe pangkalan ada boeat serang Indo-China sendiri. Kita dasarken ini anggepan atoa itoe kepastian bahwaong Tiongkok tentoe akan melawan, dari mana djoega Djepang akan laokeken penjerangan, Dan ini berarti tida lebih tida koerang dari pada tjoema loesakan medan perang sadja. Kaloe Djepang memang maoe serang Yunnan ia soenggoe tida oesah kloer dari Indo-China, dari Kwagsi Djepang djoega bisa teroekken gerakan ka Yunnan.

Tapi djoega ini penjerangan pada Indo-China klatannya bakal tida bisa teroepot Isama sekali dari bahaja terlebih dafem paperangan dengan laen negri, meliat sikep jang tegoh dari Amerika, jang mendaak djalanken embargo atas export benzine goena pesawat, dan Inggris poenja sikep jang tambaha tambah mendjadi tegoh, sasoedahna ia mengetaeoi bahoea Djepang poenja maksoed jang sedjati jaitoe boeat pentangken pengarcuhui ka Selatan. Itoe penarikan soldado Inggris dari Tiongkok - Octara dan Shanghai kita boleh artiken sebagai satoe tanda jang Inggris bakal angkat sendjatana, djika Soeda tida ada laen djalan. Dan djika Inggris soeda ambil poeteosan boeat melawan, tinggal setindak lagi sadji jang Amerika bakal djoega toeroet tjampoer. Maka itoe menoeroet kita poenja pemandangan Djepang bakal pikir lebih doeloe bolak ballik, sabelonja ia maoe goenaken kerakasan goena sampeken ia poenja maksoed melaiken diri.

Samainia itoe Tiongkok sedeng awasin ini semoea dengan tida sabaran lagi. Sesoatoe perledakan bom antara Djepang dan negri laen, bagi Tiongkok akan sebagi satoe tanda boeat laokeken penjerangan membales dengan sejara jang loess. Tiongkok sekarak sedeng toenggoe koetika, jang baek boeat osir Djepang dari daerahna.

Rusland di Octara djoega sedeng awasin ini semoea sambit ketawa. Boekanta ada Sovjet Rusland poenja maksoed soepaia ini doena mendjadi kaloet sehingga bibit communisme bisa teboeh seperti djamoeo di moes angkat sendjata, terlebih doeloe Indo-China bakal didjadiken korban.

Kita poenja pemandangan tam-

ran Nirom jang paling di soeka dan paling di gemari oleh pendenger - pendenger Radio di seloeoe Javi, teroelama oleh pendodoek di Djawa-tengah dan Timoer, dari sebab boekan sadja penjerangan diendengnya ada satet terang, tapi isi programmanja djoega ada jang paling manrik.

Tapi apa maoe, mendidak moelai tanggal 1 Augustus j.l. dengen zender dibritaaoken apa-apa terlebih doeloe, zender intelat ditooeop.

Tjoema apa jang membikin orang dadi merasa heran dan menjesel, sedeng penjajaran zender P. M. H. itoe moelai dibrenetik pada tanggal 1 Augustus 1940, adalah dalam Soeara Nirom jang terbit pada tanggal 4 Augustus 1940, programma dari Archipel kira masi sadja diendjoek angka boeat meijetel dengan P. H. M. goflengte 45!

Pasti sadja, dengen ini peneendoekan jang kliroe dan tiak saseostinya, bikin banjak orang jang maoe ambil Archipel zender dengan goenaken goflengte 45 dijadi diblikin . . . ketjele!

Kita sendiri jang dalam brappa hara beroento, tertarik dengan kebaogesannya programma siboa ioba ambil itoe zender, bolak-balik tida djoega bisa menangkep.

Kita kira sadja zender itoe brangkan lagi ada didalem kebaosan, sebab biasanya zender ioe soator tempo soeka djoega dapat ganggoean, tapi sama sekali kita tida dapat doega jang zender itoe telah dibaoesken, lantaran lebih doeloe dari itoe, kita tida dapat batja apa-apa dari Soeara Nirom tentang adanya itoe penghaopeson.

Sampe pada terbitina Soeara Nirom tanggal 11 Augustus 1940, disinih baroe kita dapat nampak "MAHLOEMAT" dari pengeroes Nirom

Apa jang soeda terjadi sekaran?

Zender P. L. J. 20.5 boeat ganjina zender P. M. H. jang diha poesken, boet djadi diisear poelo Djawa zender intelat terdenger lebih terang, tapi boeat di seleroeh Djawa Tengah dan Timoer, ini matjem zender Sama Sekali tida bisa dapat ditangkep.

Priok II zender dengan goflengte 41.5 dan 61 meter,

karena ini panerimaan, teroetoe diloe ar poela Batava - Bandoeng dan sakitera, pasti sekali bisa

ditrima dengan mempoeskien,

tapi boeat di seleroeh Djawa Tengah, kita bisa rjataken begini:

Penjajaran siang hari dengan zender Priok II 41.5 sama dengan zender PLJ 20.5 meter tiap hari dari poekel 17.00 sampe poekel 24.00 dan hari Ahad (Minggo) djoega dari poekel 7.00 sampe poekel 14.30.

Moelai hari Kemis 1 Augustus 1940 maka PMH 45 meter tida bekerdja lagi oenteok programma Timoer, oenteok ganitja bekerdja PLJ 20.5 meter tiap hari dari poekel 17.00 sampe

poekel 24.00 dan hari Ahad (Minggo) djoega dari poekel 7.00 sampe poekel 14.30.

Oenteok starkan Timoer kita djadi ada doea pemantjar Archipel, jaitoe PLJ 20.5 meter dan Priok II 61 meter (4.5 meter)

Lagi poela siaran Timoer di hari Ahad (Minggo) moelai 11 Augustus 1940 tida lagi dimoelai poekel 7.00 atau 7.30, melaenken moelai poekel 6.00 oenteok programma Djawa Barat, Djawa Tengah dan Timoer serta Archipel.

Satoe perobahan lagi jaitoe: Programma Batavia antara poekel 12.00 dengan poekel 14.30 sekarak dinaateken dengan programma Bandoeng.

Dengen begini pendenger

di bagian Batavia dan pendenger jang menderkenken pemantjar kita Priok II 41.5 meter, aken dapat poela menderkenken permanen Studio orkest serta beberapa penjajaran diendengnya ada satet terang, tapi isi programmanja djoega ada jang paling manrik.

Tapi apa maoe, mendidak moelai tanggal 1 Augustus j.l. dengen zender dibritaaoken apa-apa terlebih doeloe, zender intelat ditooeop.

Tjoema apa jang membikin orang dadi merasa heran dan menjesel, sedeng penjajaran zender P. M. H. itoe dibrenetik pada tanggal 1 Augustus 1940, adalah dalam Soeara Nirom jang terbit pada tanggal 4 Augustus 1940, programma dari Archipel kira masi sadja diendjoek angka boeat meijetel dengan P. H. M. goflengte 45!

Pasti sadja, dengen ini peneendoekan jang kliroe dan tiak saseostinya, bikin banjak orang jang maoe ambil Archipel zender dengan goenaken goflengte 45 dijadi diblikin . . . ketjele!

Kita sendiri jang dalam brappa hara beroento, tertarik dengan kebaogesannya programma siboa ioba ambil itoe zender, bolak-balik tida djoega bisa menangkep.

Kita kira sadja zender itoe brangkan lagi ada didalem kebaosan, sebab biasanya zender ioe soator tempo soeka djoega dapat ganggoean, tapi sama sekali kita tida dapat doega jang zender itoe telah dibaoesken, lantaran lebih doeloe dari itoe, kita tida dapat batja apa-apa dari Soeara Nirom tentang adanya itoe penghaopeson.

Sampe pada terbitina Soeara Nirom tanggal 11 Augustus 1940, disinih baroe kita dapat nampak "MAHLOEMAT" dari pengeroes Nirom

Apa jang soeda terjadi sekaran?

Zender P. L. J. 20.5 boeat ganjina zender P. M. H. jang diha poesken, boet djadi diisear poelo Djawa zender intelat terdenger lebih terang, tapi boeat di seleroeh Djawa Tengah dan Timoer, ini matjem zender Sama Sekali tida bisa dapat ditangkep.

Priok II zender dengan goflengte 41.5 dan 61 meter,

karena ini panerimaan, teroetoe diloe ar poela Batava - Bandoeng dan sakitera, pasti sekali bisa

ditrima dengan mempoeskien,

tapi boeat di seleroeh Djawa Tengah, kita bisa rjataken begini:

Penjajaran siang hari dengan zender Priok II 41.5 sama dengan zender PLJ 20.5 meter tiap hari dari poekel 17.00 sampe

poekel 24.00 dan hari Ahad (Minggo) djoega dari poekel 7.00 sampe poekel 14.30.

Moelai hari Kemis 1 Augustus 1940 maka PMH 45 meter tida bekerdja lagi oenteok programma Timoer, oenteok ganitja bekerdja PLJ 20.5 meter tiap hari dari poekel 17.00 sampe

poekel 24.00 dan hari Ahad (Minggo) djoega dari poekel 7.00 sampe poekel 14.30.

Oenteok starkan Timoer kita djadi ada doea pemantjar Archipel, jaitoe PLJ 20.5 meter dan Priok II 61 meter (4.5 meter)

Lagi poela siaran Timoer di hari Ahad (Minggo) moelai 11 Augustus 1940 tida lagi dimoelai poekel 7.00 atau 7.30, melaenken moelai poekel 6.00 oenteok programma Djawa Barat, Djawa Tengah dan Timoer serta Archipel.

Satoe perobahan lagi jaitoe: Programma Batavia antara poekel 12.00 dengan poekel 14.30 sekarak dinaateken dengan programma Bandoeng.

Dengen begini pendenger

PEMANTJAR PMH DAN PLJ.

Berhoeboeng dengan segala rapport jang banjak datang kepada kami dengan soeara dan telegram tentang pemantjar PMH, jang tida bekerdja lagi, dan tentang pemantjar oenteok programma Archipel, jaitoe PLJ 20.5 meter dipermakloemkan seperti berkoet, soepala djang baek poela of Batavia.

Diharepken, moedah han pendenger soeka mengirim raportina tentang segala perubahan pemantjar itoe.

Dengan adanya ini Mahloemati, jadi terang bagi kita, makanzender P. M. H. itoe diha paoesken lanteran Nirom beranggepan bahoe :

I. Zender P. L. J. 20.5 meter boeat gantinja zender P. M. H. 45 meter, bisa dapat ditrima lebih terang diloe ar poela poelo Djawa. Jang bekerdja di seleroeh Djawa, jang sama kocatna dengan pemantjar PMH. Priok I malam hari bekerdja dengan gelombang 61 meter. Selain dari itoe pemantjar ini ada poela bekerdja di pagi dan siang hari, sedang PMH dieloe ar poela, jang ditaroekan ongkos extra setalen boeat priksa programma Nirom.

Lebih siang kita maseoek ti-doe rasaan lebih enak dari kita menderkenken soeara kle-neng jang bikin pengeng koeping, soeara gamelan wajang kroetji jang bikin moes peroet, dan lasi, but not least, oude heer Tiang Kiet poenja Yangkhem modern dengan la poenja lagoe Onde-onde gosong jang bole bikin kita berbangkit toedje kai!

Bi-rlah oerosan ini nanti diperhatiken oleh pengeroes, teroetoe oleh anggota anggota Raad van Advies dari Nirom !

Biarpoen Nirom menerangkan, jang Priok II zender itoe ada sama kocatna dengan zender PMH enz.

Biarpoen siang dan malem Nirom selaoe sajlik programma jang loear biasa bagoesnia, tapi apa goenanja itoe semoea boeat ia poenja pendenger ien berkoet dijika semoea itoe marika tida bisa dapat tangkep dengan terang?

Pendenger tjoema maoe de-ngerken penjajaran dari Nirom jang sama bagoesnia dan sama harganja dengan itoe doel padiek jang dibajar oleh poeloehan riboe pendengernya.

Lebih tida !

Dan djika Nirom maoe awsa tida maoe Soereor orang yang bajar padiek Radio dengerken sadja ia poenja siaran Djawa Timoer, rasanya tida perlu boeat saben boelan kita keloearkan ongkos extra setalen boeat priksa programma Nirom.

Lebih siang kita maseoek ti-doe rasaan lebih enak dari kita menderkenken soeara kle-neng jang bikin pengeng koeping, soeara gamelan wajang kroetji jang bikin moes peroet, dan lasi, but not least, oude heer Tiang Kiet poenja Yangkhem modern dengan la poenja lagoe Onde-onde gosong jang bole bikin kita berbangkit toedje kai!

Moelai 1 Augustus jang laoek kami adakan programma baroe poela, jang dinamai Archipel programma dengan pemantjar baroe, jaitoe PLJ 20.5 meter.

Ringkasna djadinya begini: PMH diganti dengan Priok II, jang pagi dan malam bergelombang 61 meter, siang bergelombang 41.5 meter.

PLJ bergelombang 20.5 meter menjarkan satoe programma jang sama sekali baroe, dan sama sekali tida ada perhoeboengan atawa sangkoet dengan programma PMH doeloe. Programma ini adalah soearat oenteok programma extra.

Kepada toean - toean jang mengirim rapportin, harap miskomean ini dipandang sebagai diajau, dan selanjutnya dioretkan terima kasih atas kiriman rapportin.

Laen tida, dan sabegini rasa-nya soeda tjoekoep boeat Nirom mementas soearat soerat rapport dari pendenger pengendengernya jang selaoe bajar padieknya saben boelan dengan setia, dan antara-nya ada jang sampe kirim rapportin dengan telegram !

Dan jang lebih loetoe lagi djika orang maoe perhatiken Nirom poenja doea mahloemati, jang berfentangan saoe sama laen !

Dengerlah !

Dalem mahloemati jang per-tema, Nirom menerangkan: Moelai hari Kemis 1 Augustus 1940 oenteok programma Archipel, jaitoe PLJ 20.5 meter tiap hari dari poekel 17.00 sampe

poekel 24.00 dan hari Ahad (Minggo) djoega dari poekel 7.00 sampe poekel 14.30.

Oenteok starkan Timoer kita djadi ada doea pemantjar Archipel, jaitoe PLJ 20.5 meter dan Priok II 61 meter (4.5 meter)

Lagi poela siaran Timoer di hari Ahad (Minggo) moelai 11 Augustus 1940 tida lagi dimoelai poekel 7.00 atau 7.30, melaenken moelai poekel 6.00 oenteok programma Djawa Barat, Djawa Tengah dan Timoer serta Archipel.

Sekarang dalem Nirom poenja mahloemati jang kadeoa, mahloemati tida dibantah lagi begini: Banjik sekali orang jang menjan-ka, bahoea pemantjar PMH itoe diganti dengan pemantjar PLJ. Ini tida bekerdja, jang bekerdja begini: segala siaran jang doeloe diisarkan oleh PMH, seka-rang diisarkan oleh Priok II, enz.

Djadi saboelelnja mana jang betoel ini ? ? ?

Djadi pendenger blaroe. Koetika ampir sampe di desa, Banjik sekali orang jang menjan-ka, bahoea pemantjar PMH itoe diganti dengan pemantjar PLJ. Ini tida bekerdja, jang bekerdja begini: segala siaran jang doeloe diisarkan oleh PMH, seka-rang diisarkan oleh Priok II, enz.

Djadi saboelelnja mana jang betoel ini ? ? ?

Djadi pendenger blaroe. Koetika ampir sampe di desa, Banjik sekali orang jang menjan-ka, bahoea pemantjar PMH itoe diganti dengan pemantjar PLJ. Ini tida bekerdja, jang bekerdja begini: segala siaran jang doeloe diisarkan oleh PMH, seka-rang diisarkan oleh Priok II, enz.

Perkara palsoeken toelisan.

Moestaredja baroe ini telah dihadepken di depan landraad, lantaran diotoedoe telah memalasoe dengan toelisan.

Dalem boelan Mei j.l., ia soe-

da mentjoeeri satoe masin dja-

moestieken ka polikliniek R. R.

Perkara palsoeken toelisan.

Moestaredja baroe ini telah dihadepken di depan landraad, lantaran diotoedoe telah memalasoe dengan toelisan.

Dalem boelan Mei j.l., ia soe-

da mentjoeeri satoe masin dja-

moestieken ka polikliniek R. R.

Perkara palsoeken toelisan.

Moestaredja baroe ini telah dihadepken di depan landraad, lantaran diotoedoe telah memalasoe dengan toelisan.

Dalem boelan Mei j.l., ia soe-

da mentjoeeri satoe masin dja-

moestieken ka polikliniek R. R.

Perkara palsoeken toelisan.

Moestaredja baroe ini telah dihadepken di depan landraad, lantaran diotoedoe telah memalasoe dengan toelisan.

Dalem boelan Mei j.l., ia soe-

da mentjoeeri satoe masin dja-

moestieken ka polikliniek R. R.

Perkara palsoeken toelisan.

Moestaredja baroe ini telah dihadepken di depan landraad, lantaran diotoedoe telah memalasoe dengan toelisan.

Dalem boelan Mei j.l., ia soe-

da mentjoeeri satoe masin dja-

moestieken ka polikliniek R. R.

Perkara palsoeken toelisan.

Moestaredja baroe ini telah dihadepken di depan landraad, lantaran diotoedoe telah memalasoe dengan toelisan.

Dalem boelan Mei j.l., ia soe-

da mentjoeeri satoe masin dja-

moestieken ka polikliniek R. R.

Perkara palsoeken toelisan.

</div

Larangan. Doe minggoe kemedian itoe masin telah diajukan di depannya Sanmoersid oenteok ditjoeal.

Sanmoersid jang ijoeriga atas itoe tawaran tanja tentang pasjna itoe masin. Terdakwa berdjandji aken ambil itoe pas dari ijark desa tali maskipoen la membris keterangan demikian, toch ia belon pernah oendjoekeun itoe perboetan.

la lantas mengoenaen saloe tipoe jaioe bikin satoe soesit pasjoe jang dikasih tanda tangan oleh loerah. Dalem itoe soerat ada d'sebotken, bahoea terdakwa ada hak boeat djoesoit itoe masin.

Dengen dioendjoekeun adanja itoe soerat, kemedian Sanmoersid lajoe beli itoe masin dengan harga f 2,-. Blakangan baroe ketahoean, bahoea itoe masin berasal dari pemerintahan politie soeda besing itoe masin.

Di depan hakim terdakwa mengakoe teroes terang. Achirna jaigandjar 8 boelan pendjara.

Terdakwa trima itoe poetaesan

PERSIDANGAN DARI VOLKS-RAAD.

Pada hari Kemis j.l. dengen dipimpin oleh Mr. J. A. Jonckman, Volksraad soeda adaken persidangan.

Regentschapsordonnantie.

Lebih doeloe dilandjoekken pembijaraan tentang rentjana ordonnantie oenteok merobah regentschapsordonnantie lebh lanjoet (menghoebuengen assistent - resident kademal pa-merentahan kaboeptan).

Wakil pamerentah, toean Van Hasselt, juitoe adviseur dari oeroesan decentralisasi, mendjawab pembijaraan 2 dalam termin kedoea.

Pamerentah berkeras, bahwa assistent - resident menoeroet dibatannya bahoea toeroet mengambil bagian dalam pamerentahan autonom. Arti dan tra-dile dari corps B.B. soeda mendjadiken itoe hal sebagai satoe bagian terpenting sekala dari masjarakat di Indonesia, hingga tida sekali - kli bisa dilajpken.

Dalem hal tersebut pamerentah tida ada meliat perlawan jang menentang pzas democratic dan hal memerentah dari Dewan Kaboeptan tidak djoega di koerang.

Pamerentah menjeselken, bahoea toean Soeria Nataatmadja, satelah pamerentah melahirkan keterangan soenggoeh dalam termin kesatoe tentang penghargaan atas boepati, masih membijarakken itoe hal dalam termin kedoea.

Sangat barjik keberatan dikemokaken oleh fihak Dewan Rakjat terhadap itoe rentjana hingga pamerentah mengambil poetaesan oenteok menarik kombali rentjana tersebut pada saat ini. Tampik soerak kadergeran)

Regeeringspubliciteits- dienst.

Selandoenja diketemoken tambahan begrooting tentang pendirian Regeeringspubl'citeits-dienst dan pendirian kabinet Gouverneur-General.

Sebagi Wskil pemerentah dioendjoekeun oleh Dr. P. J. A. Idenburg.

Toean Moehamad a/d Jamyin (G. N. L.) setelah memboeat kata pendoloean lajoe melahirkin beberapa oereian ber sifat oemoem.

la mengandjoerken, soepaja dalam kabinet G. G. toeroet djoegadoedoek orang 2-Indonesier.

Pemerentah mengatakan, bahoea la ingin melakoekeun perboetan pikiran antara pemerentah, dengen pendodoek. Aken tetapi hal ini tida moengkin, dika artikel 153 bis dan ter dari Boekoe Hoekeman masih telep ada. Bila pemerentah maoe mendengerken pendapeit soepaja, maka la moestil moelal dengen hapoesken itoe artikel 2.

Sesoeda itoe spr. lajoe membijarakken tentang R (regeerings) P (publiciteits) D (ensi). Dalem perkara ini ia menjataken, bahoea perhoebuengan langsoeng jang dikedhendaki oleh pemerentah dengen pendodoek aken tetep terbates hingga kalangan jang sangat ketjil.

Bagi spr. belon njsta, bagaimana pamerentah hendak memboeat perhoebuengan dengan rahajat oemoem jang boeta hoe-roef.

Tambahan lagi haroes ada perhoebuengan jang hidoe, Dengan saliwatan sadja orang tida aken mendapat hasil. Tapi se-soenoen dari itoe diensit haroes diatoer dengan tjaar laen.

Spr. menjaksiken, apa pemerentah bener telah mengambil pi ihan jang beloel dengan pes-paisoan jang dikasih tanda tangan oleh loerah. Dalem itoe soerat ada d'sebotken, bahoea terdakwa ada hak boeat djoesoit itoe masin.

Dengen dioendjoekeun adanja itoe soerat, kemedian Sanmoersid lajoe beli itoe masin dengan harga f 2,-. Blakangan baroe ketahoean, bahoea itoe masin berasal dari pemerintahan politie soeda besing itoe masin.

Di depan hakim terdakwa mengakoe teroes terang. Achirna jaigandjar 8 boelan pendjara.

Terdakwa trima itoe poetaesan

penjaraan R. P. D. haroes jang objectief, baekpoen dalem tjara-nja menjoesoe perkitaan maoeo-en dalam artian pekaharan-ri. Kemedian spr. membijarakken tentang toedjoen jang haroes ditoentoet oleh R. P. D. Spr. minta soepala formate dari itoe badan dirobah. Me-noeroet pendapatan spr., perloe dalam itoe badan diadaken seorang jang mengerli betoel dengan keadaan politiek dikalangan kita dan jang dianggep tipek tida sadja oleh perkoempoelan politiek, aken tetapi djoego oleh pemerintah. Spr. anggep perloe djoembalhna Journalist Indonesier ditambah,

Toean Wirjopranoto (Nat. Fratice) mempermibangken soepala G. G. mendjalankan pamerintahan bersama sama dengan Raad van Ministers. Kehendak pemerintah jang impermecakken kantoorje G. G. Sekarang pertanyaan jang haroes dimajoekeun jalah, bagimoe pendirian politiek orientasi jang djoega dikehendaki oleh pemerintah negri dari pada perobahan perbaikan amat ketjil artinya sebagai jang dibiljarkan sekarang ini.

Toean Soeria Natataatmadja (Regentenbond) menerangkan jang la seloedjoe sepenoeha dengan oesoel pemerintah negri dari pada perobahan perbaikan amat ketjil artinya sebagai jang dibiljarkan sekarang ini.

la malshin menjamboet dengan goembira itoe, oesoel kerna dalem perkara tersebut djoega dipikirken oenteok memberi penerangan pada oemoem. Fihak B.B. aken memberi bantceannja dengan segala hirni pada itoe diensit. Beberapa artinya pe-nerangan jang bagi pendodoek fihak B.B. soedah tjoekoepe me-ngehoehi dari pengalamanna. Hal ini dilokiseken oleh spr. dengen bebrapa tjonjo.

la menjanboet dengan grang djoega, bahoea radio djoega mendapet perhatian sebagai alat pemerintah dengen adanja R. P. D. jaitoe, pertama pengoerangan kemerdekaan oenteok menjarken pandapatan dan kedoekeun mempergoehi politiek, dalem mana pamerentah sendiri moestinja lantas toeroet tjoapoer. Bagimoe nanti sikep dan perhoebuengan R. P. D. dan pers particulier. Spr. koetati ke merdekaan pers nanti lantas akan ferdesek.

Djoega spr. mendesek atas ditambahnya orang Indonesia kabinet maopeun dalam R.P.D. Kemoedan diadaken pauze.

Sesoedanja pauze toean De Raad a/d (Partijloos) njataken gi ring dengan pendirian R.P.D. dan seloedjoe dengan tingkatkan toean Riman. Terdakwa toean Yamin spr. menerangkan bahoea ada salah sahak tipek dari toean Riman terhadap perkoempoelan Indonesia. la telah mengritik, aken tetapi critiek boekannja berarti sama sekali tida menjoe-dejoe. Kebanjakan fihak Indonesia mempoenai pendapatan jang sedemikian tentang adanja critiek, ini haroes dirobah.

Djoega terhadap pendirian kabinet spr. menjataken seloedjoe. Menoeroet spr. dalem democrate penting sekali adanja poinoai kokeoasan,

ing kita boetoeken jalah keperjajaan dan kekoetakan. Moedah-moedahan R.P.D. dapet mengembaliken ada keperjajaan. Jang penting jalah bahoea R.P.D. mempoenai kedoekeunan jang djoega seloedjoe pentingan jang menerangkan bahoea koerang adanja bangsa Indonesia jang doedoek dalam R.P.D. Terhadap oesoel pamerentah ia seloedanja.

Tentang kabinet G. G. jang hendaan diridiken, spr. menerangkan seloedjoe dengan pema-soekan kantoor2 dari berbagi penasehat pemerintah (ketjeoali kantoor hoofdparke) dalam kabinet tersebut.

Achirna spr. irgin soepaja chef dari kabinet itoe djoega disoeroh mendjibat pakerdjaan sebagai wakil pemerintah boetoe-

ken pers sebagai alat pemerintah kepadaan kepadaan.

Toean Moelja (C. S. P.) aken moelal membijarakken tentang kabinet G. G., sebab per kara tersebut belon pernah sedikit djoega dikataken baek dalam pers maopeun Dewan Rakjat.

Aiesan2 koet permoeila tida bisa dijari dalam Memorie van Toelichting oenteok menegesken pendirian tersebut. Memorie van Antwoord telah memberi pendjelasan sedikit tentang itoe perkara.

Toean Yo Heng Kam (P. E. B.) memadjoeken permintaan soepala dalam R. P. D. di tempat satoe journalist Tionghoa. Ini me-noeroet spr. ada adil, sebab kehendakna jang memperhatikan kapentingan dari segala fihak.

Toean De Boer (I. B. V.) maskipoen menjesel bahoea pamerentah telah menindakan oesoel sabeloenaan di dengen pendapatan Dewan Rahjat, ia mengakoe bahoea keadaan sering kali memaksa padanya oenteok mengambil tindakan.

Spr. memadjoeken pertanyaan apakah struktur dari kabinef itoe betoel. Apakah soeda betoel bahoea Hoofd dari itoe kabinef terlepas antara Q. G. dan Wakil pamerentah dalam oeroesan oemoem? Apakah djoega betoel bahoea bila perloe la membris katerangan2 pada Hoofd dari R. P. D., hingga sabeloenaan tida ada persoalnaan contact antara G. G. dengan Hoofd dari R.P.D. Confact ini menoeroet spr. perloe sekali, aken tetapi R. P. D. haroes inget djang sampe bersifat ambetlik,

Djoega dikta telah dimasokan dalam ambetlik hierarohi aken ada bahan tida dapat dengen penerangan jang asalnya dari departement2 dan diensit2 laen-ja, jang dianggep penting sekali, aken tetapi R. P. D. haroes inget djang sampe

dengen ambetlik.

Djoega dikta telah dimasokan dalam ambetlik hierarohi aken ada bahan tida dapat dengen penerangan jang asalnya dari departement2 dan diensit2 laen-ja, jang dianggep penting sekali, aken tetapi R. P. D. haroes inget djang sampe bersifat ambetlik,

Djoega dikta telah dimasokan dalam ambetlik hierarohi aken ada bahan tida dapat dengen penerangan jang asalnya dari departement2 dan diensit2 laen-ja, jang dianggep penting sekali, aken tetapi R. P. D. haroes inget djang sampe bersifat ambetlik,

baroe sekarang itoe badan di-adaken, kendali doeloe telah dibetoehken. Kerepkali disesalken bahoea pers soek sekalii mendapat penerangan. Terdakwa angkatan journalist Indonesia spr. setoedje sekali, djoega soepaja fihak Barat dafet penerangan jang lebih baek dari adanja keadaan masjarakat Indonesia.

Spr. menghrep Hoofd dari R. P. D. aken tetapi mendjadi journalist dan tida lantas mendjadi ambetnaar. Jang dianggep penting lagi oleh spr. jalih bahoe Hoofd R. P. D. terdebot djoega diwadijken oenteok menerima journalist2 loear negri. Sampe bagimana ini hal nanti dileaskan? Apakah kita aken meniroe Djeparg, dimana djoegoe bitjara pemerintah membi pinerangan pada pers loear negri?

Spr. tjoema aken menoenggoe kemajoekeun institut didalem pracikja.

Kemoedan persidangan di-toetoep.

TJIMAHIA.

Dari sana dikabarkan:

Perkara bikin roesak kawat telefoon.

Kemis pagi j.l., R.V.J. di sini telah poetoesken perkaran C.F.V.A., tinggal di Trebes. la ditoedoe telah bikin roesak kawat telefoon.

Terdakwa telah dihoekom voorewardelik 14 hari pendjara dengen tempo pertjubaan3 taon. O.M. poena permintaan ada 14 hari pendjara, sedeng terdakwa jang bikin pleidooyi sendiri minta dibebasken.

Praoe terbalik.

Hiri Rebo j.l. saloe praoe jang kepoenjaan orang Indo-nesier waklos sampe di edoeng Madoera dan ini kota, mendak telah diserang oleh angin sehingga terbalik. Tiga peroeng pang dari loe praoe soeda bisa dieloeng oleh laen praoe jang kemoedan telah bawa marika kota ini kota.

Katjilakaan orang tida ada. Itoe praoe jang terbalik berasal dari Bangkalan.

Perkara tinggalan kawajibkan.

Pada tanggal 10 Mei j.l., satoe infanteri klas 1, nama Wakijati, dari garnizon di Bandoeng te-lah tinggalan kawajibbanja dan enak berdjalan - djalan bersama istrija, Itoe perboetan telah mentoeri speda dan kabel ka-poenjaan jang poenja kawan, demikian djoega lentera speda.

Permintaan dari auditeur - milair ada 6 boelan pendjara dipotong waktoe ditahan.

Soldadoe jang men-tjoeeri.

Krijgsraad djoega djalokken hoekoeman 7 boelan pendjara dipotong waktoe ditahan pada terdakwa J. A. Beerends, dari garnzon di Bandoeng, la telah ditoedoe lakoeken pentjoberan dan enak berdjalan - djalan bersama istrija, Itoe perboetan telah mentoeri speda dan kabel ka-poenjaan jang poenja kawan, demikian djoega lentera speda.

Dengen dapet iekoa berat, Kastawi lajoe dianjuket ka C.B.Z.

Itoe denjerang soeda serahken diri pada politie.

Soldadoe jang men-tjoeeri.

Krijgsraad djoega djalokken hoekoeman 7 boelan pendjara dipotong waktoe ditahan pada terdakwa J. A. Beerends, dari garnzon di Bandoeng, la telah ditoedoe lakoeken pentjoberan dan enak berdjalan - djalan bersama istrija, Itoe perboetan telah mentoeri speda dan kabel ka-poenjaan jang poenja kawan, demikian djoega lentera speda.

Dokter BAROE.

Boleh mendjalanken praktijk sebagi genees-heel-en verloskundige dilindonesia, toean Zakaria.

DOEKON BRANAK.

Boleh mendjalanken praktijk sebagi doekon branak di Indo-nesia Nji Mas Dedeh Noenoeng.

DOKTER BAROE.

Boleh mendjalanken praktijk sebagi genees-heel-en verloskundige dilindonesia, toean Zakaria.

MINGGOE, 18 AUGUSTUS.

NIROM BARAT.

Pagi

6.- Wilhelmus. Pembokaan

6.01 Dari piring gramofoon

6.30 Berita Pers

6.45 Dari piring gramofoon

7.15 Berita Pers

7.30 Geredja

8.45 Series concert

11.- Tanda waktoe

11.01 Kamer-muziek

11.30 Dari piring gramofoon

12.- Omroep-Orkest

12.30 Piano

12.45 Orkes Robert Pikler

1.15 Lagoe kebangsaan

1.20 Berita Pers

1.35 Boenga rampai

2.20 Berita Pers

2.30 Toetoe

Malam

4.45 Pemboekan

4.46 Tjerita Indji, oenteok anak anak

5.- Tanda waktoe

5.01 Isl programm

5.03 Boenga rampai

6.- Aneka warna

6.30 Dari segala soedoet

7.- Hawaian Big Boys

7.30 Dari doenia film

7.45 Piano

8.- Berita Pers dan Sport dari Batavia

Berita Sport dari Soera-baja

8.15 Sowande and his music

8.30 Victor von Jekim's Hun-garian Swingers

9.- Series concert

10.- Tanda waktoe

10.30 Music in the Russ Morn-gan Manner

11.- Toetoe

Zender Melajoe dari Nirom

Bandoeng II - Ba-tavia II, Priok II

Pagi

6.- Wilhelmus

6.02 Pat lem

6.30 Lagoe Tionghoa

S. 2

7.— Gambang Kromong	Hwee Kwan, di Studio Doevel Ia, Semarang
7.30 Lagoe Tionghoa	Klenengen dari perhimpoenan „Montjo Warna” di Studio Doevel Ia, Semarang
9.— Gamelan	
12.— Gambang	
1.15 Berita Pers	
1.30 Gambang	
2.15 Berita Pers	
2.30 Toetoepl	
M a l e m	
5.03 Isi programma	
5.05 Hawaii	
6.— Manasoeka	
7.— Causerie Boekoe	
7.30 Berita Pers	
8.— Bahasa Blanda	
8.30 Klenengen	
12.— Toetoepl	
P. L. J. — 20,5 M.	
P a g i	
6.— Wilhelmus	
0.02 Lagoe Singapore	
6.30 Lagoe Kröntjong	
7.— Keljapi	
7.30 Lagoe Hawaii	
9.— Gimbang Kromong	
9.30 Lagoe Gamboes	
11.30 Wajang Orang	
12.— Kröntjong	
1.15 Berita Pers	
1.30 Kröntjong	
2.15 Berita Pers	
2.30 Toetoepl	
M a l e m	
5.03 Isi programma	
5.05 Lagoe Ambon	
6.15 Kröntjong	
7.— Causerie	
7.30 Berita Pers	
8.— Bahasa Blanda	
8.30 Klenengen	
11.15 Lagoe Sumatra	
12.— Toetoepl	

ADVERTENTIE.



BISA DAPET BELI PADA:
BATAVIA-C. KRAMAT No. 50
BANDOENG: TJBADAK-VEG 74C.
BANDOENG: KOSAMBI 245 B.
SEMARANG: KARANGTOEI 150C.
SEMARANG: KAOMAN No. 21
SOERABAJA: SONGOJOEDAN 118
SOLO: SINGOSAREN 154.
SOLO: PASAR LEGI STRAAT.

1/S. 241



INGET

Contact

terbit saben hari Sapoe.

LIEMBO SWIE Juweller
Terdiri pada taen 1911.
BODJONG 15 SEMARANG
TEL. 1161

Baroe trima:

Roepa' wekker, tafelklok & Electriche klok merk "Westclox"
(Made in U. S. A.)
Kwaliteit tinggi — Harga melawan barang boewatan Europa.

ketting-fabriek
Diamantslijperij

S. 219

TEROESLAH MADJOE KADEPANI!

Satoe andjoeran dari General Motors
pada semoea automobilisten di Hindia Blanda!

,,D JANGANLAH MANDEK, MADJOE TEROES SEPENOEHNJA". Oetjapan ini sasoenggoe. nja ada mengandoen banjak sekali arti — lebh dari pada satoe omongan jang biasa digoenaaken di kalangan perlajaran Ini perkata'an-perkata'an ada mengasi pengendoekan djoeroesan jang orang moesti ambil, dengan tida bersangi lagi — zonder moeter-moeter,

,,Pengidoepan sehari-hari" dari kita moesti berdjalan teroes kita tida boleh tinggal diam Kifa moesti idoe, moesti makan, moesti bekerdja dan djoega moesti dapat wakoe mengaso Kita moesti teroes mendjoeal dan membeli moesti tcoes bajar boeat pakerdja'an-pakerdja'an dan boeat barang jang dibeli Dengan begitoe kita djadi mengasikan banjak kefaedahan pada diri sendiri pada keada'an di sakiter kita pada kita poenja seloeroeh rahajat !

Demikianlah memang samoestinja.

Begitoe djoega zonder taro perhatian pada segala ramalan-ramalan jang menakoetin tentang industrie automobile di kamoeian hari „General Motors Java" telah teroes lakoeke pakerdja'anja membikin kandaran-kandaran motor Dengan lapoenja kapertaja'an jang tegak pada hari kamoeianja sendiri ia soedah boeka kesempetan bekerdja pada lebh dari 600 kaoem boeroeh.

Saban hari kaoem boeroeh masoe di pintoe gerbang tiap hari marika lakoeken pakerdja'anja membikin itoe auto-auto and trucks demikianlah pengidoepan berdjalan teroes sebagaimana memang moestinja.

,,General Motors" ketahoel, bahoe kandaran motor ada satoe bagian jang tida bisa dipisahkan dari kitapoena pengidoepan sehari-hari itoe boekan lagi mendjadi satoe barang tjoeua boeat mentereng-tereng sadja bagi orang-orang jang hartawan hanja ada satoe milik jang amat ditjiptai oleh riboean koelawarga.

Itoelah tida oesah diboeat heran, kerna boekanlah auto membikin orang bisa dapef banjak kemerdeka'an dan keleloesa'an kasehatan dan kebroentoegan pembagian tempo bekerdja kita setjaru lebih efficient dan lebih banjak kegoembira'an di waktue mengaso kita ?

Apakah lagi jang membikin toean tida maoe samboet itoe kesenangan, jang satoe auto jang baroe atawa auto jang dibikin djadi lebih modern ada kasien ?
Kenapa tida lantas sekarang Toeau soeroe preksa toean poenja kreta dan soeroe stel apa jang koerang bener dengan tertip ?

General Motors-dealer soedah bersedia aken lakoeken itoe !
Ia ada mempoenjal penggawe-penggawe jang soedah terdidik alat-alat jang modern pendjoeal-pendjoeal jang amat manis boedi bahasanja dan soekal malajanen

Ia mendjoeal auto-auto jang paling baek dan indah, jang bisa ditjiptaken oleh kapandean otak manoesa dan kapandean bekerdja dari tangan

Ia bekerdja dan banloe mengatoer ia telah mendapat tempat dalem masjarakat ia soenggoe ada harga mendapat tempat itoe

Ia soedah bersedia aken „MADJOE KA DEPAN DENGEN TENAGA PENOEH" ia malainken menoenggoeken titah toean

MEMBELI DENGEN PENGARTIAN SOENGGOE SATOE KEPANDEAN . . .
BELI BARANG KALOEAREN G. M. ITOELAH NAMANJA . . . KATJERDIKAN.

CHEVROLET * PONTIAC * OLDSMOBILE * BUICK
CADILLAC * LA SALLE * GMC * VAUXHALL * BEDFORD
FRIGIDAIRE * DELCO * GENERAL MOTORS DIESEL.

N. V. GENERAL MOTORS
JAVA HANDEL MAATSCHAPPIJ

KABAR RADIO

N. I. R. O. M.
Tdg. Priok II - 61 en 41.5 meter.
Batavia II - 197 meter.
Semarang : 122.40 meter.
Semarang II - 189 meter
Djokja II - 175 meter
Solo II - 120 meter
Soerabaya II, 61 meter.
Soerabaya IV - 129 meter
Bandoeng II - 192 meter
Bandoeng III - 50 meter
P. L. J. - 20.5 meter

SENEN, 19 AUGUSTUS

NIROM BARAT.

Pagi
6.- Pemboekaan
6.01 Gramofoon
6.15 Gymnastiek
6.30 Berita Pers
6.45 Gramofoon
7.- Tanda waklooe
7.01 Gramofoon
7.30 Berita Pers
7.45 Gramofoon
8.- Toetoepe
Siang
11.- Tanda waktoe pemboe-
kaan
11.01 Genre-muziek
11.40 Agama Christen
12.- Piano
12.30 New Maylair-Orkest
12.50 Studio-Orkest
1.20 Berita Pers
1.35 Studio Orkest
2.20 Berita Pers dan Oedara
2.30 Toetoepe
Malem
5.- Tanda waktoe Pemboe-
kaan
5.01 Isi programma
5.03 Aneka warna
6.30 Beberapa wals
7.- Berita Pers dan Oedara
7.25 Cinema-orgel
7.45 Nirom-Quintet
8.10 Pemandangan Oemoem,
tentang keadaan diloear
negeri
8.30 Omoep-Orkest
9.- Apa dan siapa?
9.30 Orkest Alfredo
10.- Tanda waktoe
10.01 Series concert
10.30 Swing-music
11.- Toetoepe

Zender Melajoe dari Nirom.
Bandoeng II - Bata-
via II, Priok II
Pagi
6.03 Lagoe Minangkabouw
6.30 Berita Pers
6.45 Lagoe Hindoe
7.15 Berita Pers
7.30 Toetoepe
Siang
12.03 Lagoe Djawa
12.30 Lagoe Thai
1.- Gamboes
1.15 Berita Pers
1.30 Gimboes
2.15 Berita Pers
2.30 Toetoepe
Malem
5.03 Isi programma
5.05 Kepandoean
5.45 Gamelan
6.- Mondharmonics
6.45 Kunst Soenda
7.30 Berita Pers
8.- Causerie
8.30 Harmonium
10.30 Langendijin
11.05 Roepa2
12.- Toetoepe

Radio Vrg. M. Java
88.76 M.
Pagi
8.- Lagoe Hindoe
8.30 Lagoe Arab dan Gamboes
9.- Lagoe Soenda
9.20 Lagoe Djawa
10.30 Ketoprak
11.- Toetoepe
Malem
5.- Lagoe Tionghwa
5.30 Lagoe Dolanan
6.30 Wajeng-Orang
7.- Lagoe Langen Drjin
7.30 Hawaiian "Hilo Band" di
Studio Doevel 1 Semarang
8.- Motjopat di kerjakan
oleh saorang istri
11.- Toetoepe

Radio Semarang 142 M
Malem
6.- Lagoe Djawa
6.30 Lagoe Tiong Hwa
7.- Kesoedahar, pertandingan
sepakraga
7.30 Wenang-orkest memper-
dengerken lagoe - lagoe
Amboin dan Menado
11.- Toetoepe

Mavro 87.98 M.
Pagi
9.- Poero Dalem
11.- Toetoepe
Malem
6.- Hawaian
7.- Berita Pers
7.30 Roepa roepa
8.- Oejon2
11.- Toetoepe

OEI TIK HONG Toekang Gigi
Sebandaran 20 - Semarang.

Boeat sasoetaoe orang jang
ada perloe sekali, maka gili
jang berlobang, roesak atawa
sakit, ada merogek sekali.
Saja soeda lama berkerda se-
bagi dentist, bikin gili palsoe,
baik dengen karet maoepoen
dengen schroef, tembel gigi ber-
lobang, pasang porcelain, obatin
gigi sakit, bikin betoel gigi kotor, semoea pakerdja'an saja tanggoeng ba-
goes, koeat dan tahan lama.
Banjuk sekali saja dapat trima soerat-soerat poedjian dari segala
bangsa, kerna tariefna poen sanggaja saja itoeng sampe pantes. Maka
Njonjat-njonjat dan Tocan-toean segala bangsa ada sakit kaperleean bikin
gigi palsoe, tembel gigi berlobang jang dapat gigi stawa maoe bikin gili
jadi bersih, tjoba dateng lebih doeloe pada saja.

S 124

Soerabaya II - IV
Siang
12.03 Krontjong
1.- Lagoe Soenda
1.15 Berita Pers
1.30 Lagoe Shanghai
2.- Gmelan
2.15 Berita Pers
2.30 Toetoepe

Soerabaya II - IV Solo II
Djokja II, Semarang II
Malem
5.03 Taman Pemoeda
5.15 Gamelan
6.- Motjopat
6.30 Panerangan Batin
7.- Motjopat
7.25 Balesan soerat
7.30 Berita Pers
8.- Causerie
8.30 Lagoe Tionghoa
9.- Krontjong
12.- Toetoepe

P. L. J. - 205 M
Malem
5.03 Isi programma
5.05 Kepandoean
5.45 Krontjong
6.- Krontjong
7.30 Berita Pers
8.- Causerie
8.30 Harmonium
10.30 Langendijin
11.05 Roepa2
12.- Toetoepe

S. R. V. -- 60.85.
Pagi
9.- Lagoe roepa roepa
11.- Toetoepe
Malem
4.30 Genderan dan ijempoe-
ngan
6.- Causerie
6.30 Genderan
7.- Causerie
7.30 Genderan
8.- Krontjong
12.- Toetoepe

Radio Vrg. M. Java
88.76 M.
Pagi
8.- Lagoe Hindoe
8.30 Lagoe Arab dan Gamboes
9.- Lagoe Soenda
9.20 Lagoe Djawa
10.30 Ketoprak
11.- Toetoepe
Malem
5.- Lagoe Tionghwa
5.30 Lagoe Dolanan
6.30 Wajeng-Orang
7.- Lagoe Langen Drjin
7.30 Hawaiian "Hilo Band" di
Studio Doevel 1 Semarang
8.- Motjopat di kerjakan
oleh saorang istri
11.- Toetoepe

Radio Semarang 142 M
Malem
6.- Lagoe Djawa
6.30 Lagoe Tiong Hwa
7.- Kesoedahar, pertandingan
sepakraga
7.30 Wenang-orkest memper-
dengerken lagoe - lagoe
Amboin dan Menado
11.- Toetoepe

Mavro 87.98 M.
Pagi
9.- Poero Dalem
11.- Toetoepe
Malem
6.- Hawaian
7.- Berita Pers
7.30 Roepa roepa
8.- Oejon2
11.- Toetoepe

Bahasa Blanda

Njonjah² dan Nonah³ jang ingin
herladjar *bijtara* dan *menoelis* dalem
iteo bahasa, masih ada kasempatan
boeat ikoet dalem cursus baroe jang
aken dimoelai pada nanti tanggal 1
September 1940.

Perladjaran dibrikken oleh satoe goe-
ror prempoean bangsa Tionghoa jang
soedah mempoenai pengalaman dan
herdiploma.

Bisa berladjar di waktoe pagi ata-
wa sore.

Tarief sanget ringan.
Keterangan pada:
3e Redjoso No. 24, SEMARANG

Pluche Stokken

boeat bikin rantang kembang
ramping d.l.l. bisa dapat dibel
dari Mode-Academie "Evelyn"
Doevel 29 - Semarang.

GAGA BERANI.

Orang pemoeida di medan pesta, haices gaga berani, tafi djikice kcilit inekanja kasar,
kolor, tentoe tida ada itoe gaga berani lagi, poen orang pereimpoean djoega demikian.

Sebab apa? Tentoe orang bisa mengerti sendiri.

Satoe Potret dari Toeau Tan Thiam Siang, tinggal be-
roemah di Zuiderhoordweg No. 107 Tandjong-Priok, Batavia,
menjaksikan itoe BEDAK-VIRGIN SPECIAAL,
kebalikan loear biasa biar pake berapa kali di waktoe
malam² tidak, lantas bisa robah koelt moekana.

Boeat orang perempoean, djangan loepa, tjoba pake
BEDAK VIRGIN, boeat tambah ketjantikanna.

Kaloe minta Monster Bedak² tersebut, potong ini adver-
tentie, kirim pada Fa. CHUN LIM & CO, di Tjidengweg
West no. 2 Bafavia-Centrum, serta dilampiri franco 4 cent.

FILIAL CHUN LIM & Co.

Glodok Pasarweg No. 2

BATAVIA.

Sole - Agent

N.V.H. Mij. KIAN GWAN.

Seloeroeh Indonesia.

S 50

(irab)

GOEI TJOENG LIAN

TOEKANG OIO JANG SOEDA DAPET BANJAK POEDJIAN
BETENG 152 - SEMARANG

PEMBERIAN TAOE

Dengen hormat,

Dika toeau pasang gigi-sebaroesna boeat mendjaga ke-
slamatan misti tjari toekang gigi jang pande betoel, djangan
list harga moerah sadia, sebab sekaran ada banjak sekali
toekang-toekang gigi.

Maka dari itoe sali harem toeau-toeau dan njonjab-njonjab
soeka dateng lebih doeloe pada sali dan sekasean sali poen-
ja pembikinan jang ditanggoeng koewet dan netis; kaloe
tidak baik, djangan bajar, sedeng tarief bersinggan.

Boeat bikin gigi palsoe stava tembel gigi mas, perak, plati-
tina dan schroef serta blongsong dari mas dan perak sali
sekaran dapat pladijaren baroe; bisa ganti gigi zonder pake
karet tjooma pake plaat mas sadia; djoega bisa pasang mata
en hidioeng palsoe.

Boeat njonjab-njonjab dan nonah-nonah poenja kaperleean
satu adakan dokter gigi prempoean.

N.B. Soeka dateng boeat dipanggli, tjoema ganti on-
kost dokar. S. 29

INDISCHE LLOYD

Algemeene Verzekering Maatschappij N.V.
(Kongsi dengan Kapitaal Tionghwa)

Menanggoeng Assurantie:

KEBAKARAN-

AUTO.

Kita poenja AUTOPREMIE paling rendah.

CLAIM DIOERES DENGEN TIJEPET DAN MENJENENGKEN

Ketongan bisa dapat pada:

Hoofdkantoor	Bijkantoren:	Agentschappen:
SEMARANG	Batavia Tel. 1889 Bandoeng 1289 Tel. 1417 & 378	Djocja Tel. 242 Malang 224 Soerabaya N. 1419 rosmah 84 dan lain-lain tempat.

S 209

PERINGETAN ka 9 Taon.

„Pakket Speciaal“,

Bole bajar dengan Pos zegels.

Centoek rajahen peringetan ka 9 taon dari berdirinya kita poenja Com-
pany, moelain sekaran sampe pengabisan Augustus kita bikin
pendjoealan obral dengan sediaken "Pakket Speciaal" jang
terisit sebagai berikut:

(1). Kitab ilmoe pengolahane resia gaib, moeal lebi 50 soea jang
penting boeat tjari penghasian dan padoman penghdoepan, berkoet
peladjaran resia gaib bagimana seopaja bisa dapat perkijadian, bisa
naek pangkat, bisa dagang oenteung besar, bisa merang daten
permaenan djoedi, dan laen-laen sebagina dari ilmoe-ilmoe jang ber-
harga mahal. Pembeli boleh madjoken peritanjan dengan gratis
dan kita kasi soerat tanggoeng bahoa semoea peladjaran moesti
sampe berhasil atawa oswang kombali kaloe tida memoeasken, Harga
satu djjili bersama doea coupons.

(2) Lucky Ring atau Tjintjin Peroentoengan dari perak toeuen
engen oekirian symbol Bintang Poedjoepon atau Karma, menoeroet
ilmoe djjimat peninggaan dari satoe poedjonggo pada 3900 taon ber-
selang, jang soeda berkoet koeket keslamatan dan ke-
oentoengan bagi slapa jang pake Harga satoe stuk.

(3). Tiga boekos penting, boeat belajar 15 matjam bahasa asing
brikoet salinan Melajoe, dan ilmoe kebatinan Djati Watjana serta
pengetahuan tentang Resia Pramoean, Isjina semoea soeda dapat
banjak poedjien dari soerat-soerat kabar, Harga tiga boekoe tamat 13.20

(4). Horoscoop Speciaal, akan meramalkan pembjaya poenja
nasib, karakter, perkijadian, kesehatan, perdjodohan dan laen-laen
sebagina ditanggoeng 100%, tjojok. (Harap kirim tjetetan tanggal
kelahiran), Honorarium.

Total 17.70

Semoea djoembla 4 matjam berharga f 17.70, tetapi sekaran bole
dapat tjoema f 16.20, atawa sepatu keetoetjan dari f 11.50, boeat
pembjaya jang atoer pesenai seleksja, seopaja tida keabisan imi
kans bagoe jang seliwtanya Augustus aken tida berlakoe lagi.

Soerat-soerat adres:

SINO-JAVA TRADING COMPANY

G. P. O. Box 862 - Hongkong.

Goenteng disini dan kirim ini hari

Sino-Java Trading Co.

G.P.O. Box 862, Hongkong.

Toean:

Bersama ini Luchpost Aangeteekend saja ada lampirkan
beberapa postzegel djoembla f 6.20,- boeat posen satoe "Pakket
Speciaal" jang berlakoe sampe pengabisan Augustus 1940.

Oentoek horoscoop, saja poenja kelahiran boelan

taon Dan adres saja:

ANGGOER OBAT TJAP

Sasoeada semoeboe dari soete penjaket hera
dan lama, memang bisa dimengarti badan djudit
sanget zwak. Oleh kerna itoe ada sanget dipoe-
dijiken ANGGOER OBAT TJAP „19“ oentoek
dapatkan tenaga baroe.

Minoemlah tiap hari tiga kali, pasti toeau poen-
ja kesehatan aken djudi baek lagi seperti bisna.

ANGGOER OBAT TJAP „19“ ada satoe
tonic jang sanget beroenga boeat darah dan
tenaga.

Harga per flesh besar f 2.25

Harga per flesh ketil f 1.25

BISA DAPET BELI DI MANA' TEMPAT.

Chemicalienhandel IE KIM TIE,

Pabean Tinstraat - Telf. 1316 N. - Soerabaya.

S. 151